



# AMTSBLATT

## HOHENSTEIN-ERNSTTHAL

— MIT ORTSTEIL WÜSTENBRAND —



10/2010

erscheint am 04.10.2010

### 20 Jahre Deutsche Einheit – 20 Jahre gelebte Städtepartnerschaft

Am 3. Oktober 1990, der Tag der Wiedervereinigung, wurde mit der Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunden in Hohenstein-Ernstthal und Hockenheim die Städtepartnerschaft zwischen unseren beiden Städten offiziell begründet.

Anlässlich dieses 20-jährigen Jubiläums weilt vom 1. bis zum 3. Oktober 2010 eine Delegation von Hohenstein-Ernstthalern in Hockenheim wo u.a. eine Festveranstaltung stattfindet.

Weiterhin erfolgt vom 19. bis 21. November eine Städtefahrt in unsere Partnerstadt Rheinberg. Die Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde zwischen Hohenstein-Ernstthal und Rheinberg jährt sich am 30. Oktober ebenfalls zum 20. Mal.

Wie bereits berichtet, nahm eine größere Delegation aus unserer Stadt

an der Einweihung eines Wende-Denkmal im Gartenschauпарк unserer Partnerstadt Burghausen im November 2009 teil.

Im November- bzw. Dezember-Amtsblatt berichten wir ausführlich über die beiden Partnerschaftstreffen und geben einen Rückblick über die Entwicklung unserer Stadt in den vergangenen 20 Jahren.

Die Festveranstaltungen zu 5, 10 und 15 Jahre Deutsche Einheit wurden jeweils unter Teilnahme der Partnerstädte in Hohenstein-Ernstthal gefeiert. Die Festlichkeiten zu 20 Jahre Deutsche Einheit bzw. Wendeherbst fanden bzw. finden dieses Mal in Hockenheim, Rheinberg und Burghausen statt. Mit den Veranstaltungen sollen die gelebten Partnerschaften gefeiert werden. Längst gibt es feste Beziehungen zwischen Schulen, Vereinen und Verwaltung

„Im Grunde sind es immer die Verbindungen mit Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.“

(Wilhelm von Humboldt)



Altes Rathaus  
Rheinberg

Neues Rathaus  
Hohenstein-Ernstthal

Wasserturm  
Hockenheim



## Das iPhone 4

### Bei uns sofort verfügbar!\*

... mitnehmen, glücklich sein...

**iPhone 4**

Ein Angebot von: **Partner**

**NetTask GmbH**  
Altmarkt 19 · 09337 Hohenstein-Ernstthal  
(Eingang Weinkellerstraße)  
Telefon: +49 (03723) 76 93 20 - 0  
Telefax: +49 (03723) 76 93 20 - 9



Erleben, was verbindet.

**Live ausprobieren**  
**NetTask - Weinkellerstraße**  
**Hohenstein-Ernstthal**

\* Nur in begrenzte Stückzahlen verfügbar, kein Recht auf Liefergarantie oder sofortige Verfügbarkeit.

## Neue Mitarbeiter in der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal



Am 1. September 2010 begrüßte Oberbürgermeister Erich Homilius offiziell zwei neue Mitarbeiter in der Verwaltung. Sabine Herold und Jens Hölperl haben ihre Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten bei der Stadtverwaltung erfolgreich abgeschlossen und wechseln nun in ein festes Arbeitsverhältnis über.

Frau Herold wird im Sachgebiet des Straßenverkehrsamtes eingesetzt und Herr Hölperl übernimmt einen Aufgabenbereich im Schulverwaltungsamt.

Der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal ist es in der Vergangenheit stets gelungen, ihre Azubis nach der Ausbildung weiterzubeschäftigen und



auch zukünftigen Auszubildenden eine berufliche Perspektive zu bieten. Möglich wurde das nur durch die Solidarität aller Rathausmitarbeiter, die in der Regel verkürzt arbeiten.

Als „Neuzugang“ in diesem Jahr können wir weiterhin Isabelle Hoffmann begrüßen.

Sie hat am 1. September 2010 eine 3-jährige Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten begonnen.

Wir wünschen sowohl den Berufseinsteigern als auch der Auszubildenden einen guten Start im Berufsleben und viel Erfolg.



### Jugendfeuerwehr freut sich stets über neue Mitglieder

Treffen finden alle 14 Tage dienstags zwischen 17.00 und 19.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Ernstthal, Turnerstraße, statt.  
Termine 2010: 05.10., 19.10., 02.11., 16.11., 30.11., 14.12.  
Die Feuerwehr freut sich auf Euren Besuch!

*Im September konnten sich die fünf Jüngsten der Jugendfeuerwehr von Hohenstein-Ernstthal über neue Trainingsanzüge freuen.*

Weitere Informationen finden Sie unter [www.feuerwehr-hohenstein-ernstthal.de](http://www.feuerwehr-hohenstein-ernstthal.de).

## Neues aus dem Geschäftsleben

### „Nachtshopping“

Liebe Hohenstein-Ernstthaler, werte Gäste,  
die Gewerbetreibenden der Stadt Hohenstein-Ernstthal laden Sie ganz herzlich zum

# 1. Nachtshopping

am Freitag, den 5.11.2010  
in die Hohensteiner Innenstadt ein.

Alle teilnehmenden Geschäfte lassen sich etwas  
Besonderes einfallen.

So wird es in vielen Geschäften Superangebote  
und kleine Überraschungen geben, unter anderem ist  
eine Modenschau bei Sport Tischy geplant.

Auch die Gaststätten freuen sich mit kulinarischen Genüssen  
über Ihren Besuch.

In einer angenehmen Atmosphäre bei Laternenlicht  
und Fackelschein laden wir Sie zu einem entspannten Einkauf  
bis 23.00 Uhr ein.

Ihr Gewerbeverein



#### 100 Jahre „Schokoladen-Bohne“

Der kleine Tante-Emma-Laden in der Pölitzstraße 6 feierte Anfang September sein 100-jähriges Bestehen.

Inhaber Ulrich Bohne führt seit dem 01.09.1980 das Familiengeschäft bereits in der vierten Generation.

Das Sortiment umfasst natürlich nicht nur Schokolade, wie der Spitzname „Schokoladenbohne“ vermuten lässt, sondern ist bunt gemischt und liebevoll in den rustikalen Schränken und Regalen hergerichtet. Beim Betreten des Ladens wird ein wenig Nostalgie geweckt, denn in den vergangenen 100 Jahren wurde an der Einrichtung kaum etwas verändert.

Oberbürgermeister Homilius gratulierte Ulrich Bohne zu seinem Jubiläum und wünscht dem Familienladen auch in Zukunft alles Gute und weiterhin viele zufriedene Kunden.



Mit einem Tag der offenen Tür eröffnete am 4. September 2010 die Physiotherapie Strobel am neuen Standort in der Lungwitzer Straße 39. Die Räume wurden im Vorfeld entsprechend renoviert und mit warmen Farben ansprechend gestaltet.

Angeboten werden u. a. Lungensport, manuelle Therapie und manuelle Lymphdrainage, Schlüsselzonenmassage nach Dr. Marnitz, Fußreflexzonenmassage, Kinesio Taping u.v.m.

Zur Eröffnung gratulierte Beigeordneter Lars Kluge der Inhaberin Petra Strobel recht herzlich und wünschte der Praxis viel Erfolg.



#### Salzgrotte SALAERO – Jeder Besuch ein Kurzurlaub

Am 20. August 2010 eröffnete am Neumarkt 1 in Hohenstein-Ernstthal die Salzgrotte SALAERO. Hierfür wurde ein spezieller Raum angelegt, der mit 15 Tonnen naturreinem Salz ausgekleidet wurde. Die Kombination der Salze sorgt zusammen mit Gradierwerk und Solebrunnen für das besondere Mikroklima. Die Salzluft enthält wertvolle Spurenelemente und Mineralien, die über die Atemwege aufgenommen werden. Die Salztherapie wirkt entzündungshemmend und antibakteriell. Sie wirkt vorbeugend und unterstützt den Heilungsprozess beispielsweise bei Atemwegserkrankungen, Hauterkrankungen und Allergien, Erkrankungen des Verdauungssystems oder psychosomatischen Beschwerden.

Jede 45-minütige Sitzung wirkt wie ein 3-tägiger Aufenthalt am Meer. Die Besucher entspannen sich bei angenehmen Lichtspiel und leiser Entspannungsmusik unter wärmenden Decken auf 10 verstellbaren Wellnessliegen. Für Lesebegeisterte gibt es eine kleine Bibliothek und Buchlampen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.salaero.de](http://www.salaero.de) oder unter Tel. 03723 6793322.

Beigeordneter Lars Kluge gratulierte den beiden Inhaberrinnen Kristin Schnupp und Mandy Weber zur Geschäftseröffnung und wünschte für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

## Was sonst noch bei uns los war



### Neues Computerkabinett in der Karl-May-Grundschule

Gemeinsam mit der Klasse 2b konnten der Beigeordnete Lars Kluge und der Schulleiter Lutz Krauß das neue Computerkabinett in den Räumen der Karl-May-Grundschule begutachten, welches in den Sommerferien grundhaft neu gestaltet wurde. 28 Schüler haben ab jetzt die Möglichkeit in den neuen Räumen zu lernen und an den Arbeitsplätzen ihre Computerkenntnisse zu verbessern.



### 51. Internationales Radrennen „Rund um den Sachsenring“

Am 29. August starteten zahlreiche Straßenradportler zum Internationalen Radrennen „Rund um den Sachsenring“. Amateurfahrer, Profifahrer und Jugendfahrer bildeten die drei Startgruppen, die ihre Kräfte auf dem Rundkurs unter Beweis stellten. Veranstaltet wird das Traditionsrennen vom Bund Deutscher Radfahrer (BDR) und vom „Verein Internationales Radrennen Rund um den Sachsenring“ („VIRUS e.V.“).

## Freiwillige Feuerwehr Hohenstein-Ernstthal siegt bei Schlauchbootrennen

Am 28. August 2010 war es wieder soweit, das Schlauchbootrennen in Penig ging in die 14. Runde. Auch die Freiwillige Feuerwehr Hohenstein-Ernstthal startete wieder mit 3 Mannschaften ins Rennen.

Ziel war es wie jedes Jahr, das Boot über die 25 Meter lange Bahn und durch einen Strudel zu lenken. Am Ende der Strecke warteten schon die Helfer darauf, dass ein Teammitglied mit einem Leinenbeutel eine Tonne mit Wasser füllte, um danach schnell wieder ins Boot zu springen und die Bahn zurück zu paddeln. Zusätzlich bestand die Schwierigkeit, dass die Teams auf der Zielgeraden noch mit einer Kübelspritze am Beckenrand stehende Plastikflaschen um spritzen mussten.

Mit einer Zeit von 02:41:98 Minuten war schnell klar, dass es der Jugendmannschaft, die zum ersten Mal an den Start ging, gelungen war, den Sieg nach Hause zu holen und sich somit den Wanderpokal bis nächstes Jahr sicher zu stellen. Die frühere Jugendmannschaft musste dieses Jahr aufgrund ihres Alters als Männermannschaft starten und konnte ebenfalls mit einer Zeit von 02:04:41 Minuten den Sieg an sich reißen. Sie erhielt ebenfalls einen Wanderpokal, der im nächsten Jahr erneut verteidigt werden muss. Zum zweiten Mal schickte die Feuerwehr Hohenstein auch eine Frauenmannschaft ins Rennen, welche mit einer sehr guten Zeit von 02:37:98 Minuten auch bis kurz vor Schluss auf dem ersten Platz stand, doch leider von der letzten Frauenmannschaft, die ins Rennen ging, auf den zweiten Platz verwiesen wurde.

## Spendenaufwurf Karl-May-Kegelbahn

Liebe Karl-May-Freunde, im Juni 2009 wurden Sie von der Meldung aufgeschreckt, dass ein Abriss der international bekannten Karl-May-Kegelbahn - vermutlich die älteste freistehende Kegelbahn Deutschlands - erfolgen könnte.

Der Aufruf unter [www.kegelbahn-hohenstein-ernstthal.de](http://www.kegelbahn-hohenstein-ernstthal.de) war damals eine unmittelbare Reaktion auf die betrübliche Nachricht. In der Zwischenzeit gab es zahlreiche weitere, meist stille Aktivitäten, um den Erhalt der Kegelbahn zu ermöglichen.

Nun, nach mehr als einem Jahr scheinbarer Ruhe, hat die Angelegenheit eine erfreuliche Wendung genommen. Am 19. August 2010 erhielt die Hohenstein-Ernstthaler Familie Pfau, seit 2009 Eigentümer des Grundstückes auf dem die Kegelbahn steht, Besuch von der Unteren Denkmalschutzbehörde des Landkreises Zwickau mit dem Angebot, die Sanierung der Kegelbahn am historischen Standort finanziell zu fördern. Als erster Schritt soll noch in diesem Jahr eine konstruktive Notsicherung des Gebäudes erfolgen. Familie Pfau ist bereit, dafür und für die danach anstehende weitere Sanierung der Kegelbahn auch eigene Mittel einzusetzen. Die öffentlichen Fördermittel und die eigenen Möglichkeiten der Eigentümer reichen aber nicht aus, um die denkmalschutzgerechte Sanierung zu finanzieren. Im Rahmen einer großen Gemeinschaftsaktion ist es deshalb notwendig, dass die Befürworter des Erhalts der historischen Kegelbahn auch materiell zum Projekt beitragen.

Auf der Grundlage von Diskussionsergebnissen zweier Mitgliederversammlungen des Silberbüchse e.V. - Förderverein Karl-May-Haus - hat der Vorstand im November 2009 beschlossen, dass der Verein ein Spendenkonto für die Kegelbahn anlegt, sobald deren Rekonstruktion beschlossen wird. Das ist jetzt der Fall:

Bei der Sparkasse Chemnitz ist das Konto Nr. 3 700 028 554, BLZ 870 500 00 als Spendenkonto für die Karl-May-Kegelbahn eingerichtet worden. Es wird vom Silberbüchse e.V. verwaltet.

Familie Pfau hat natürlich ihre Bereitschaft erklärt, nach erfolgter Sanierung den Zugang zur Kegelbahn nach Absprachen zu ermöglichen.

Bitte helfen Sie durch Ihren Förderbeitrag mit, eine der bedeutendsten Karl-May-Stätten in Hohenstein-Ernstthal zu erhalten.

Dr. Christian Heermann  
Vorsitzender Wissenschaftlicher Beirat  
Karl-May-Haus

Peter Sodann  
Vorsitzender Silberbüchse e.V. -  
Förderverein Karl-May-Haus

Ralf Harder  
Chefredakteur  
Der Beobachter an der Elbe

## Wohngemeinschaft „Sonnenschein“ Antonstraße 7, 09337 Hohenstein-Ernstthal

Wohngemeinschaft sucht noch  
interessierte Mitbewohner, Eröffnung am 1. 11. 2010!  
Tag der offenen Tür am 23. 10. 2010

- 24-stündige Betreuung durch einen Pflegedienst
- Einzelzimmer die individuell eingerichtet werden können mit einem separatem Bad
- 80 m<sup>2</sup> großer Gemeinschaftsbereich
- großzügige Terrasse und Garten
- zum Teil kostengünstiger als ein Pflegeheimplatz
- nur max. 10 Mitbewohner

Gemeinsam mit qualifiziertem Personal soll hier der Alltag in familiärer Atmosphäre angenehm gestaltet werden. Gemeinsam wird sich beschäftigt, gekocht, gespielt, gelacht und gelebt. Das individuelle Leben und selbstbestimmte Lebensweise stehen im Vordergrund. Ein Rückzug in die Privatsphäre ist durch getrennte Wohnbereiche mit separater Nasszelle gewährleistet.

Ein gemeinsamer Aufenthaltsraum mit Kamin, ein großer Balkon sowie eine gemeinsame Küche und Esszimmer sorgen in gemütlichem Ambiente für stilvolles Miteinander.

Infos: Wohnungsverwaltung Gräbsch  
Tel. 03723-41 38 76  
Marcus Rabe  
0174-17 6 05 88



*Zusätzlich Wohnungen  
betreutes Wohnen!*

## Hohenstein-Ernstthal zum diesjährigen „Tag der Sachsen“ in Oelsnitz



Beim Festumzug zum diesjährigen „Tag der Sachsen“ in Oelsnitz/Erz. bildete der Fremdenverkehrsverein Hohenstein-Ernstthal e.V. den Auftakt des Themenkomplexes „Vielfalt sächsischer Vereine“. Neben Karl und Klara May stellten die teilnehmenden Vereinsmitglieder mit Unterstützung des Karl-May-Hauses und dessen Fördervereines „Silberbüchse“ e.V. Figuren aus dem reichhaltigen Schaffen des bekannten Schriftstellers dar. Die zahlreichen Besucher des Festumzuges jubelten z.B. Old Shatterhand, Old Firehand, Trapper Geierschnabel, dem Ganoven Sander oder auch Winnetous Schwester Nscho-ttschi begeistert zu. Das Hohenstein-Ernstthaler Bild wurde ergänzt durch verschiedene Stadtoriginalen, wie die Kalte Hedwig, die Zigeunerin vom Ziegenberg, dem Stadtchronisten Hans Zesewitz, einem Weberpaar, dem Mohr von der Mohren-Apothek sowie den Schutzheiligen St. Lampertus und St. Christophorus. Diese Motive wurden von Mitgliedern des Arbeitslosentreffs HALT e.V. präsentiert.



Als einer von insgesamt 462 Vereinen aus ganz Sachsen war der DRK-Kreisverband Hohenstein-Ernstthal mit 11 Kameraden am Festumzug des diesjährigen Tages der Sachsen im erzgebirgischen Oelsnitz beteiligt. Diese 11 Kameraden kamen vom Ortsverein Hohenstein und der Wasserwacht. Darunter waren auch 7 Kinder und Jugendliche. Da die Hohenstein-Ernstthaler Wasserwacht seit März dieses Jahres dank mehrerer Sponsoren im Besitz eines neuen Motorrettungsbootes ist, wurde dieses zum Festumzug festlich geschmückt präsentiert. Im Bild 114 des Umzuges konnten wir dann nach langer Wartezeit endlich losmarschieren. Die zurückgelegte Strecke für unsere Kameraden betrug ca. 4 Kilometer. Leider waren wir in der Fernsehübertragung nicht mehr zu sehen, da diese um 16.00 Uhr beendet wurde. Dennoch war es für alle Beteiligten ein Erlebnis. Viele der Besucher des Festumzuges staunten über die Technik, welche das Deutsche Rote Kreuz in diesem Bild zeigte. Von historischen Uniformen aus der Zeit um 1920 über die Technik des Rettungsdienstes aus dem Jahr 1988 und des Katastrophenschutzes des Jahres 2010 reichte das Gezeigte bis zum modernen Rettungsboot unserer Wasserwacht.

Wolfgang Lindner  
OG Wasserwacht im DRK-KV Hohenstein-Ernstthal



Wie viele andere Vereine aus der Karl-May-Stadt nutzte auch das Jugendblasorchester Hohenstein-Ernstthal e.V. die Chance, sich beim diesjährigen „Tag der Sachsen“ im nahe gelegenen Oelsnitz (Erzgebirge) zu präsentieren. Auf der Country- und Westernbühne in der Reithalle standen Titel wie „Karl May“ von Horst Häupl, das amerikanische Folk-Medley „Hootenanny“ oder der eigens von Dirigent Wolfgang Uhlig für das Orchester arrangierte Love-Song „Anyone“ des schwedischen Pop-Duos „Roxette“ auf dem Programm. Überraschende, aber tatkräftige Unterstützung erhielten die jungen Musiker durch eine Kindertanzgruppe, die ihren eigenen Auftritt erst später zu absolvieren hatte. Das Publikum zollte für beide Darbietungen kräftigen Applaus.

### lernhilfe-hot

- Nachhilfe und Förderunterricht in Kleingruppen und einzeln
- Kurse zur Prüfungsvorbereitung
- Alle Klassen, alle Fächer und mehr - für Schüler, Azubis, Studenten, und in der Fortbildung



In der  
Stadtpassage  
Weinkellerstr. 28  
Hohenstein-Ernstth.

Anfragen und Anmeldung  
vor Ort täglich 15:00 - 17:30 Uhr  
oder telefonisch rund um die Uhr  
**03723/769214**

## Was sonst noch bei uns los war



### Weltkindertag

Am 20.09.2010 fand in unserem Kino „Capitol“ für die kleinen und großen Kinder jeweils eine Kinoveranstaltung statt. Die Organisatoren des Kulturamtes der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal und Herr Elsner vom Kino luden am Vormittag die Jüngsten zum Film „Benjamin Blümchen und seine schönsten Abenteuer“ und am Nachmittag die Schulkinder zum Streifen „Marmaduke“ ein. Bei der nunmehr 7. Auflage dieser Kinoveranstaltung zum Weltkindertag konnte ein wahrer Besucherrekord verzeichnet werden. Besonderer Dank gilt der Sparkasse Chemnitz für die großzügige finanzielle Unterstützung der Veranstaltung.

### „Musik, die in der Kehle brennt“ zum Hüttengrundfest

Seit nunmehr sechs Jahren laden die Freiwillige Feuerwehr des Hüttengrundes und das Jugendblasorchester Hohenstein-Ernstthal e.V. am letzten Augustwochenende zum Hüttengrundfest. Dieses Jahr fanden etwa 1.500 Besucher den Weg in das Festgelände an der Talstraße. Für sie hatten die Organisatoren ein buntes Treiben vorbereitet: So standen für die kleinen Gäste Hüpfburg und Elektroautos bereit, die großen erfreuten sich über den Anstich eines Fasses Freibier oder tolle Preise bei der Tombola. Auch musikalisch wurde einiges geboten. Nach einem schwungvollen Auftakt mit den „Pfaffenbergern“ und dem Blasmusikverein Meerane stellten einmal mehr die „HOT-Ra-Pauken“ ihr Können unter Beweis. Sie beeindruckten mit vielen bekannten Pophits, Filmmelodien oder dem rockigen Smoke on the water. Auch das Jugendblasorchester Hohenstein-Ernstthal hatte so manchen musikalischen Leckerbissen im Gepäck. Es zeigte bei Polkas, Märschen, der Muppet Show oder dem Xylophon-Solo Xyloclassics die ganze Bandbreite seines musikalischen Schaffens. Für die richtige Stimmung am Samstagabend sorgten schließlich die „Rachenputzer“ um Frontmann Mirko Gauss. Sie präsentierten einen Mix aus volkstümlichen Schlagern, Oldies und Stimmungskrachern mit Musik, „die in der Kehle brennt“. Das traditionelle Feuerwerk sowie ein Frühschoppen am Sonntag rundeten das Programm ab. Die Organisatoren zeigten sich über die große Besucherresonanz erfreut und möchten den zahlreichen Sponsoren und Helfern danken, die zum Gelingen des Hüttengrundfestes beigetragen haben. In der zusätzlich bereitgestellten Spendentuba fanden sich etwa 250 Euro, unter anderem von Hohenstein-Ernstthaler Gewerbetreibenden wie Karl Anger, Steve Heinzig und Raffael Winkler.

### ACHTUNG – noch freie Plätze!

		Preis
Oktober	<b>Weinlesefest – LastMinute-Angebot – Rabatt sichern!</b>	
<b>*11.10.-14.10.2010</b>	<b>Weinlesefest an der Mosel mit 3 ÜN, viele Leistungen</b>	<b>ab 277,00 €*</b>
08.& 10.10.2010	Zwiebelmarkt in Weimar (Restplätze)	19,50 €
16.10.2010	5-Berge-Fahrt inkl. Mittag, Kaffee, Abendbrot	42,00 €
24.10.2010	Fahrt mit der Preßnitzalbahn, inkl. Mittag	29,50 €
25.10.2010	MDR Deutsch. Fernsehballerl, inkl. Busf. Stadth. Chemnitz	58,00 €
26.10.2010	Johannegeorgenstadt Einkaufsfahrt	14,00 €

November		EXKLUSIV FÜR RICHTER-REISEN	
01.11.2010	Petra Kusch-Lück und Roland Neudert	stimmungsvolle Schlager und deutsche Volksmusik gepaart mit guter Laune inkl. Mittag, Kaffee u. Tanz	55,50 €
03.11.2010	Schlachtfest mit Florian Fesl, der neue Volksmusikliebbling,	inkl. Mittag und Kaffee in der Silberscheune	60,00 €

Informieren Sie sich in unseren Reisebüros und fordern Sie unseren Katalog an!



### Richter Reisen

GmbH & Co KG  
Lugauer Straße 3 · 09385 Erlbach-Kirchberg  
Büro: Poststraße 1 · 09385 Lugau · Tel.: (037295) 31 77 · Fax: 67 21 4  
E-Mail: Richter.Reisen@t-online.de  
Web: www.richter-reisen-richtig-reisen.de



Den Rest können Sie sich

# Sparen!



**Wir sind für Sie da:**  
Mo. bis Fr.: 9 bis 18 Uhr  
und nach Vereinbarung

Nähe Chemnitz!  
Direkt an der A4  
Abfahrt Wüstenbrand  
Limbach-Oberfrohna  
300 m rechts

## Küchen beim Großhandel sind günstiger!

Tel.: 03722 / 604 243, Fax: 03722 / 604 222, info@ets-pleissa.de, www.ets-pleissa.de  
Industriepark Pleissa-West, Zeppelinstraße 8 im Hause ETS, 09212 Limbach-Oberfrohna, OT Pleissa

Conrad-Clauß-Str. 45 · 09337 Hohenstein-Ernstthal · Funk: 0162-6 35 47 29

# City-Video

**DER SPEZIALIST FÜR GUTE FILME**  
**VHS • DVD • PC-Spiele • Play-Station • Wii**

**DVD-Neuheiten Sept./Okt.**

Iron Man 2 + Robin Hood + Prince of Persia + Ghostwriter + Under the Mountain + Nanga Parbat + Solomon Kane + Walhalla Rising + Centurion + A Nightmare on Elm Street + Unsere Ozeane + Mein Vater, seine Frauen und ich + u.v.m.

**Ab Oktober haben wir wieder täglich (außer sonntags) geöffnet!**

**Montag – Donnerstag 11 – 12 und 16 – 20 Uhr**

**Freitag und Samstag 11 – 12 und 16 – 21 Uhr**

**Große Anzahl an Kauf-VHS/DVD schon ab 0,50 €!**



## Textil- und RennsportMuseum Hohenstein-Ernstthal

### Tag des traditionellen Handwerks 2010

unter dem Motto „Textile Handarbeiten und Patchwork“ am 16.10.2010 von 13.00-18.00 und am 17.10.2010 von 10.00-18.00 Uhr

- Alte Handarbeiten und Patchwork
- Leinenherstellung und Handweben
- Patchworkerinnen und Quilterinnen über die Schulter schauen

Dazu gibt es eine **Sonderausstellung** „ART Jacquard-Inspirationen“ – Ergebnisse einer textilen Ausschreibung, **Kaffeeröste** nach traditioneller Art mit Ausschank der **KaffeeFee** Sachsen aus Wüstenbrand.

Es gibt einen **Infostand** der **Patchwork Gilde** mit Gildeshop. **Das Regionaltreffen der Patchwork Gilde** Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt findet am Sonntag, dem 17. Oktober 2010 um 10.00 Uhr statt.

**Show & Tell** – Vorstellung neuer Patchworkarbeiten – jeweils 14.00 Uhr

**Mitmachaktionen:**

- Für Kinder – Nähen einer Frisbee-Scheibe
- Für Erwachsene: Nähen von Früchten und Blumen
- Kinderspiele aus Patchwork
- Verkostung von speziellen Kaffeesorten

**Kleine Ladenstraße** mit Angeboten an: neuen und historischen Handarbeiten, Handarbeitszubehör, Stoffe, Patchworkzubehör, Sunprinting, Filzen, Vliese, Literatur und Anleitungen u.a.

Zusätzlich gibt es ein kleines kulinarisches Angebot.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre  
Stadthalle  
informiert

**Die Tage werden kürzer – die Abende heißer!**

Ein Blick auf Bäume und Kalender genügt: die Blätter künden vom Herbst. Aber nicht nur der mag es bunt! Auch in der Stadthalle haben wir jetzt Einiges auf dem Programm, um Farbe in den Oktober zu bringen. Denn gerade im Alltag gilt: einfach kurz mal Urlaub vom Herbstlaub. Hier unsere aktuellen Tipps für unterhaltsame Naherholung mit Niveau:

**Samstag, 16. Oktober: Großer Swingabend**

Die Big Band Meerane gibt sich die Ehre. Sie können sich auf ein musikalisches Feuerwerk der Extraklasse freuen. Mit ihrem Starolisten Günter Gollasch zelebriert dieses brillante Ensemble den Swing der 20er bis 50er Jahre, wie er zu sein hat: melodisch, rhythmisch, dynamisch.

**Freitag, 22. Oktober: Salut Salon**

In Dresden bereits ausverkauft! Hier ist heute Ihre Chance: erleben Sie gleich vier von Deutschlands gefeiertsten Kulturbotschaftern in aller Welt. Jetzt live in L.O. - dieses einzigartige Quartett vereint Bach und Ray Charles, Brahms mit Henry Mancini und Klassik mit Rock, Chanson und Folk.

**L.O. jetzt bei Radio Chemnitz. Immer täglich. Immer aktuell. Immer was für Sie! Man hört sich ...**

**Tanzcafé im Hirsch**

**21. Oktober:** Es ist wieder soweit: „Little Bit & Jo“ spielen zum Tanz auf! Live und mit dem vollen Repertoire an Songs, Oldies und Evergreens.

**18. November:** Evelyn Wetzel spielt live: Hits, Oldies, Broadway- und Musicalmelodien. Ein unterhaltsamer Nachmittag zum Tanzen und Verweilen.

**9. Dezember:** Unterhaltsamer Tanz-Nachmittag mit Klaus & Rosi. Zwei Vollblutmusikanten und routinierte Künstler aus Chemnitz mit beliebten Melodien zum Tanzen.

**HINWEIS!** In der nächsten Ausgabe des Stadtspiegels (Nr. 21) erscheinen die Termine „Tanzcafé im Hirsch“ für das 1. Halbjahr 2011.

**Gute Karten, kurze Wege**

Tickets für unsere Veranstaltungen erhalten Sie in allen CTS Vorverkaufsstellen, im Internet bei [www.eventim.de](http://www.eventim.de) und in der Helenenstraße 4 bei der BUICK Geschäftsstelle Limbach-Oberfrohna. Oder auch direkt in Ihrer Stadthalle. Gern können Sie auch Ihre Ticketwünsche Telefon (03722-469310) reservieren lassen.

Stadthalle Limbach-Oberfrohna  
 Jägerstraße 2 | 09212 Limbach-Oberfrohna  
[www.wunsch-konzert.de](http://www.wunsch-konzert.de)  
 Stadthalle: 03722-469310  
 Tickethotline: BLICK Helenenstraße 03722-7791822411

## Jacquard-Inspirationen

Ergebnisse einer textilen Ausschreibung mit Mustern von Jacquard- und Möbelstoffen

25. September – 14. November 2010

Textil- und RennsportMuseum Hohenstein-Ernstthal  
 Antonstraße 6 · [www.trm-het.de](http://www.trm-het.de) · Tel. 03723 47711 · Di – So 13.00 – 17.00 Uhr

Sächsischer  
**waldbesitzer**  **verband**

**Waldbesitzer subventionieren Beiträge der anderen Bereiche der Solidargemeinschaft in der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft**

Mit Beschluss des Vorstandes der LBG – MOD vom 02.06.2010 würden sich die Beiträge der Forstbetriebe um ca. 120% erhöhen. Ackerbaubetriebe müssten demnach nur noch ca. 40% des ursprünglichen Beitrags und Betriebe mit Tierhaltung mehr als 100% zusätzlich zahlen.

Die Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Mittel- und Ostdeutschland (LBG-MOD) gab ein Gutachten in Auftrag, um Berechnungsmaßstäbe (Arbeitsbedarfswert) für die Beiträge der versicherten Betriebe pro Kulturart und Hektar sowie Tier etc. festzulegen.

Für Mittel- und Ostdeutschland ergeben sich daraus folgenden Berechnungseinheiten (pro ha/Tier):

Forst	0,6050
Mähdrusch	0,7150
Grünland	0,6380
Rind	0,7150
etc.	

Bisher betragen die Beiträge folgender Beispielforstbetriebe:

\* mit 5 ha Wald ca. 47,50 Euro

Nach der neuen Berechnungsgrundlage würde der Beitrag bei ca. 66 Euro liegen.

\* mit 50 ha Wald ca. 115 Euro brutto

Abzüglich der Bundesmittel von ca. 21 Euro, musste der Forstbetrieb ca. 94 Euro netto an die BG-MOD zahlen. Nach der neuen Berechnungsgrundlage würde der Beitrag bei ca. 246 Euro brutto, abzüglich der Bundesmittel von ca. 48 Euro, bei ca. 198 Euro netto liegen. (Die Bundesmittel sind nur für 2010 verdoppelt worden.)

\* mit 500 ha Wald ca. 940 Euro brutto

Abzüglich der Bundesmittel von ca. 200 Euro, musste der Forstbetrieb ca. 740 Euro netto an die BG-MOD zahlen. Nach der neuen Berechnungsgrundlage würde der Beitrag bei ca. 2100 Euro brutto, abzüglich der Bundesmittel von ca. 480 Euro, bei ca. 1620 Euro netto liegen. (Die Bundesmittel sind nur für 2010 verdoppelt worden.)

Überhaupt nicht betrachtet wurde bei der Ermittlung der Berechnungseinheiten die Unfallhäufigkeit pro Reproduktionsverfahren und der bisherige Deckungsbeitrag der einzelnen Risikogruppen in die Berechnung einzubeziehen, obwohl dies von Geschäftsführung und Vorstand gefordert wurde. Dies soll aber nachgeholt werden.

Das Verhältnis von Beitragsaufkommen und Schadensaufwendungen im Bereich Forst war bisher positiv für die gesamte Versicherungsgemeinschaft. Das heißt der Bereich Forst hat andere Bereiche subventioniert und soll auch weiterhin den Ackerbau subventionieren. Das ist nicht im Interesse der Waldbesitzer.

Am 02.06.2010 hat der Vorstand der LBG – MOD mit einer Gegenstimme die Umsetzung des neuen Beitragsmaßstabes beschlossen.

Die Vertreterversammlung hat dann am 7./8.12.2010 die neue Beitragsatzung abschließend zu beschließen.

Unser Apell an Sie: Noch haben Sie die Chance auf die Entscheidung Einfluss zu nehmen. Sprechen Sie deshalb direkt mit Ihrem Vertreter in der Vertreterversammlung, damit die Waldbesitzer die anderen Bereiche nicht weiter subventionieren müssen!

Ihren Einwand können Sie richten an:

Johannes Ott	Tel.: 03765-64278
Steffen Biedermann	Tel.: 0172-8209126
Danny Löschner	Tel.: 037320-80208

**Spruch des Monats**

**Freundlichkeit ist eine viel wichtigere Tugend, als man gewöhnlich glaubt.**

(Verfasser unbekannt)

**Die Stadtverwaltung informiert:**

Das Bürgerbüro der Stadt Hohenstein-Ernstthal bleibt am 18., 19. und 30. Oktober 2010 aus organisatorischen Gründen geschlossen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

**Bekanntmachung Fundbüro**

Folgende Fundsachen sind seit dem 1. Juni 2010 im Fundbüro abgegeben worden:

1	Schlüsseltasche mit einem Schlüssel	Juli 2010
1	Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln	9. August 2010
1	Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln	Juli 2010
1	Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln	Juli 2010
1	Schlüsselbund mit 3 Schlüssel	Juni 2010
1	Großer Schlüsselbund mit 6 Schlüsseln	3. August 2010
1	Handy Nokia + 1 Brille	Juni 2010
1	Handy LG	Juli 2010
1	Handy Siemens	Juni 2010
1	Handy Nokia	Juni 2010
1	Silberfarbiger Ring	Juni 2010
1	Lederjacke	Juni 2010

Erläuterungen:

Gefundene Gegenstände können beim Bürgerbüro der Stadt Hohenstein-Ernstthal abgegeben werden. Dort werden diese registriert und für den Zeitraum von sechs Monaten aufbewahrt. Meldet sich der Besitzer innerhalb dieses Zeitraumes nicht, wird der Gegenstand anderweitig verwertet.

Der Finder hat Anspruch auf Finderlohn sowie Auslagenersatz, welche vom Besitzer der Fundsache zu zahlen sind.

Hohenstein-Ernstthal, den 16. September 2010

*Richter  
Leiter Bürgerbüro*

**Stadtkaffee – Eigentümerin wehrt sich**

Als „nicht zutreffend“ hat die Gesellschafterin des jüngst geschlossenen Stadtkaffees, Susanne Czech-Winkelmann, die gleichzeitig auch Vermieterin der Immobilie am Dr.-Wilhelm-Külz-Platz ist, die bisherige Berichterstattung in Zusammenhang mit der Zahlungsunfähigkeit des Traditionscafés bezeichnet.

„Wir sind nach vielen Hilfestellungen auch finanzieller Art irgendwann an einem Punkt angelangt, wo wir der Geschäftsführung den Gang zum Amtsgericht nicht mehr ersparen konnten und wollten“, so die Anteilseignerin. Das Thema zu den in der Öffentlichkeit falsch bezifferten Verbindlichkeiten möchte Frau Prof. Czech-Winkelmann nicht weiter vertiefen.

Hohe Umsätze und eine große Beliebtheit des Cafés bei den Hohenstein-Ernstthalern und in den Bewertungen der Lokalität im Internet haben eigentlich wie auch der unbestrittene, über lange Zeit gastfreundliche Einsatz aller Angestellten des Cafés, eine gute Basis für einen soliden Gastronomiebetrieb gebildet. Gemeinsam mit dem Insolvenzverwalter will Czech-Winkelmann, deren Vorfahren selbst aus Hohenstein-Ernstthal stammen, nun dafür sorgen, dass eine unternehmerische als auch gastronomische Persönlichkeit das Café als Pächter weiterführt. Interessenten dafür gäbe es bereits, ist die Unternehmerin optimistisch, dass die stadtkaffeelose Zeit im Herzen der Sachsenringmetropole bald endet. „Was in meiner Macht steht, werde ich jedenfalls tun, damit den Hohenstein-Ernstthalern ein Café an dieser zentralen Stelle der Stadt erhalten bleibt“, so ihre Botschaft.

**„Tag der offenen Tür“  
mit Flohmarkt für Baby- und Kindersachen**

Am Samstag, den 23. Oktober von 9.00–12.00 Uhr findet in der AWO Schwangeren- und Familienberatung, Immanuel-Kant-Straße 30, 09337 Hohenstein-Ernstthal, wieder ein Flohmarkt statt, bei dem preiswerte Baby-, Kinderbekleidung, Spielzeug und vieles mehr angeboten werden.

Außerdem gibt es kostenlose Beratung für Schwangere, Kinderbetreuung, Basteln sowie eine Tombola. Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen!

Sollten Sie Interesse an einem Verkaufsstand haben, um eigene Baby- bzw. Kinderartikel anbieten zu können, wenden Sie sich bitte an diese Telefonnummer: 03723 711086

*Das Team der AWO Schwangeren- und Familienberatung*

**E-Mail-Adresse der Stadtverwaltung  
info@hohenstein-ernstthal.de**

## Der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau informiert:

Bereitschaftsdienst Trinkwasser  
Havarietelefon 24h: 03763 405405 · Internet: www.rzv-glauchau.de

## WAD GmbH informiert zum Havarie- und Bereitschaftsdienst

Bei Havarien und Unregelmäßigkeiten am unterirdischen öffentlichen oder privaten Abwasserkanalnetz bitten wir, unseren 24-Stunden-Bereitschaftsdienst (auch an Sonn- und Feiertagen) unter der Telefonnummer 0172 3578636 zu benachrichtigen.

## Entsorgungstermine

**Leichtverpackungen (gelbe Tonne)**  
05./19.10., 02.11. Ernstthal, Hüttengrund, Nord, Zentrum und OT Wüstenbrand

Bei auftretenden Problemen bzw. Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Firma Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co. KG, Buchenstraße 19, 09350 Lichtenstein, Tel.: 037204 663-0 oder Fax: 037204 663-32.

### Papier / Pappe / Karton

28.10. Stadtteil Ernstthal  
28.10. Stadtteil Nord  
29.10. Stadtteil Hüttengrund  
29.10. Stadtteil Zentrum  
08.10. Ortsteil Wüstenbrand

### gemischte Siedlungsabfälle

- **Hohenstein-Ernstthal:**  
Abholung in jeder **geraden** Kalenderwoche – **mittwochs**
- **Wüstenbrand:**  
Abholung in jeder **ungeraden** Kalenderwoche – **montags**

### Sammlung von Problemstoffen und Elektro(nik)-Altgeräten

**16.10.2010 Hohenstein-Ernstthal**  
08.00 – 09.00 Uhr Nutzungser Straße 22, Nähe Heizhaus  
09.30 – 10.30 Uhr Logenstraße / W.-Liebknecht-Str., Nähe Schützenhaus  
**18.10.2010 Hohenstein-Ernstthal**  
10.15 – 11.00 Uhr Neumarkt 7, unterhalb der Kirche  
11.30 – 12.00 Uhr Paul-Greifzu-Straße, auf dem Parkplatz  
**18.10.2010 Wüstenbrand**  
09.00 – 09.45 Uhr Dr.-Ch.-Krenzer-Straße 1c, Gewerbeplatz (Parkplatz Getränkehandel)

Die Abgabe der Problemstoffe sowie der Altgeräte darf nur direkt beim Personal erfolgen!

Werden gefährliche Abfälle oder Elektro(nik)geräte vor oder nach dem Termin am Standplatz abgestellt, kann dies bei Ermittlung des Verursachers ein Ordnungswidrigkeitsverfahren nach sich ziehen!

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Team der KECL GmbH, STT Reinholdshain, Ringstraße 36 b, 08371 Glauchau, Tel. 03763 404-0.

## AMTSBLATT HOHENSTEIN-ERNSTTHAL

Das Hohenstein-Ernstthaler Amtsblatt erscheint jeweils am ersten Montag des Monats in einer Auflage von 9000 Stück kostenlos für alle Haushalte im Stadtgebiet.

Das nächste Amtsblatt erscheint am **1. November 2010**.

Texte werden bis zum **15. Oktober 2010** entgegengenommen.

Die Veröffentlichung der Texte erfolgt entsprechend der Platzverfügbarkeit.

## Impressum

**Herausgeber:**  
Stadtverwaltung, Altmarkt 41, 09337 Hoh.-Er.  
Tel.: 0 37 23 / 40 20 Fax: 0 37 23 / 40 21 09

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Oberbürgermeister Erich Homilius

**Verantwortlich für d. nichtamtlichen Teil:** jeweiliger Auftraggeber/Verfasser

**Redaktion:**  
Büro OB  
Sandra Müller  
Tel.: 0 37 23 / 40 21 11  
Christel Ratzlaw  
Tel.: 0 37 23 / 40 21 40

**Verlag, Satz und Anzeigen:** Kontur Design  
Tel.: 0 37 23 / 41 60 70

**Druck:** Mugler Masterpack GmbH  
Tel.: 0 37 23 / 49 91-0

**Vertrieb:** PNP Direktwerbung  
Tel.: 0 37 22 / 52 42 31

## Bekanntgabe

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes einschließlich Anlagen der Stadt Hohenstein-Ernstthal für das Haushaltsjahr 2011 liegt gemäß § 76 der Sächsischen Gemeindeordnung in der Zeit **vom 21.10.-01.11.2010** (außer mittwochs) im Rathaus Hohenstein-Ernstthal in den Diensträumen der Kämmerei, Altmarkt 41, Zimmer 511 während der Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr  
Freitag: 9.00 - 12.00 Uhr

öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme aus.

Einwohner und Abgabepflichtige können bis Ablauf des siebenten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Diese Frist endet am 10.11.2010.

Über fristgemäß eingegangene Einwendungen beschließt der Stadtrat in öffentlicher Sitzung.

Hohenstein-Ernstthal, den 22.09.2010

  
Homilius  
Oberbürgermeister 

## Wir bitten um Mitteilung Ihrer Veranstaltungstermine!

In Vorbereitung der für Anfang 2011 geplanten Herausgabe des Hohenstein-Ernstthaler Veranstaltungskalenders für das 1. Halbjahr 2011 als Faltblatt, bitten wir alle Veranstalter unserer Stadt (z. B. Vereine, kirchliche Einrichtungen, freie Träger, Gaststätten usw.) bis **spätestens 12.11.2010** um schriftliche Zuarbeit über Ihrerseits geplante öffentliche Veranstaltungen in Hohenstein-Ernstthal (Datum, Zeit, Ort und Bezeichnung der Veranstaltung bitte angeben) an nachfolgende Adresse bzw. per Fax oder E-Mail:

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal  
Büro des OB, Frau Ratzlaw  
Altmarkt 41  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel.: 03723 / 402 140  
Fax: 03723 / 402 119  
E-Mail: bob@hohenstein-ernstthal.de

Später eingehende Termine können ggf. nicht mehr berücksichtigt werden.

## Sitzungstermine

**Stadtratssitzung, 19.10.2010**  
im Ratssaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal  
**Technischer Ausschuss, 05.10.2010**  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal  
**Verwaltungsausschuss, 07.10.2010**  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

**Vorschau:**  
**Technischer Ausschuss, 02.11.2010**  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal  
**Verwaltungsausschuss, 04.11.2010**  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

Die Sitzungen beginnen in der Regel 19.00 Uhr  
Die Tagesordnung ist den Aushängen in den Schaukästen an den Rathäusern von Hohenstein-Ernstthal und Wüstenbrand zu entnehmen.  
Interessierte Bürger sind zum öffentlichen Teil herzlich eingeladen.

**Hohenstein-Ernstthal im Internet**  
[www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de)

## Achtung neue Verfahrensweise bei Schulanmeldungen 2011/2012!

Liebe Eltern,  
auf der Grundlage des § 3 der Schulordnung Grundschulen im Freistaat Sachsen ist es erforderlich, dass alle Kinder, die bis zum 30. Juni 2011 das 6. Lebensjahr vollendet haben (Geburtsdatum 1. Juli 2004 bis 30. Juni 2005) zur Einschulung angemeldet werden.

Die dafür vorgesehenen Formulare sind in der **Karl-May-Grundschule, Südstraße 16, Hohenstein-Ernstthal**

in der Zeit vom **18.10. – 22.10.2010**

abzugeben. Am 19.10. und 21.10.2010 ist die Schule bis 18.00 Uhr geöffnet.

Vordrucke liegen in den Kindergärten, in der Schulverwaltung, im Bürgerbüro und in der Stadtinformation von Hohenstein-Ernstthal sowie in der Ortschaftsverwaltung von Wüstenbrand aus. Sie können auch über die Internetseite der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal unter [www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de) abgerufen werden.

Zurückgestellte Kinder vom Schuljahr 2010/2011 müssen nochmals angemeldet werden!

Hohenstein-Ernstthal, den 30.08.2010

*Lutz Krauße*  
Schulleiter Karl-May-Grundschule

Die Geburtsurkunde ist vorzulegen!

Name, Vorname der Erziehungsberechtigten:	

Anschrift:	
	09337 Hohenstein-Ernstthal

Telefon Vater:	
Telefon Mutter:	

### Angaben über das einzuschulende Kind

Name:	
Vorname:	

Geburtsdatum:	
Geburtsort:	
Geschlecht:	
Staatszugehörigkeit:	
Religionszugehörigkeit:	
Beschulungswunsch:	katholische Religion <input type="checkbox"/> evangelische Religion <input type="checkbox"/> Ethik <input type="checkbox"/>
Chronische Krankheiten:	
Art und Grad einer evtl. Behinderung:	
Anzahl der Geschwister / Alter:	
Welchen Kindergarten besucht Ihr Kind jetzt?	

Hortbesuch erwünscht:  (zählt nicht als Hortanmeldung)	
--	--

Datum	Unterschrift der Erziehungsberechtigten
-------	---



**Herzlichen Glückwunsch all unseren Jubilaren!**

01.10.1929	Frau Jutta Looß	81
01.10.1935	Frau Gerda Westarp	75
02.10.1929	Herr Helmut Engelmann	81
06.10.1930	Frau Gerta Püschmann	80
07.10.1929	Herr Harry Müller	81
10.10.1920	Frau Hildegard Wagener	90
10.10.1922	Frau Irmtraud Keunecke	88
11.10.1936	Frau Ursula Gaida	74
12.10.1939	Herr Werner Oehme	71
13.10.1927	Frau Margot Groß	83
13.10.1927	Frau Gerda Melzer	83
13.10.1928	Frau Margarete Berger	82
13.10.1937	Herr Gottfried Schneider	73
16.10.1934	Frau Karin Spieler	76
16.10.1935	Frau Sofia Dubielczyk	75
18.10.1911	Frau Helene Schache	99
19.10.1912	Herr Edgar Schlichting	98
19.10.1919	Frau Gertrud Winkler	91
19.10.1929	Herr Claus Schmieder	81
20.10.1918	Frau Ruth Steidten	92
23.10.1920	Frau Melanie Esche	90
26.10.1940	Frau Helgard Morgenstern	70
27.10.1926	Frau Ruth Steinert	84
27.10.1940	Herr Kurt Thomas	70
29.10.1923	Frau Margarita Janda	87

Die Geburtstagsfeier für die Jubilare findet am **12. Januar 2011, 14.30 Uhr**, in der **Begegnungsstätte der Volkssolidarität in Hohenstein-Ernstthal** statt.

**Goldene Hochzeit** feiern am 01.10.2010 Ursula und Dietmar Gaida, das Fest der **Diamantenen Hochzeit** begehen am 06.10.2010 Elfriede und Hasso Irmischer.

**LED-Lampen für Blutspender**

Die Tage werden kürzer. Wir bringen Licht ins Dunkel. Eine schöne LED-Taschenlampe liegt bei der Blutspende beim DRK im Oktober für alle bereit, die mit ihrer Spende helfen. Zentrales Problem ist in diesem Monat wieder die Sicherung der Blutkonserven auch über die Schulferien. Nach den Erfahrungen der letzten Jahre gibt es im Herbst nochmals eine große Versorgungslücke, oft drastischer als während der Sommerferien. Jede Blutspende ist daher dringend gefragt.

Bezüglich der Altersbegrenzung für die Blutspende gibt es neue Richtlinien. Vorausgesetzt, der Gesundheitszustand lässt es zu, kann man nun vom 18. bis zum vollendeten 70. Lebensjahr spenden. Ein Neueinstieg ist bis zum vollendeten 65. Lebensjahr möglich. Ein Arzt vor Ort entscheidet im konkreten Fall. Mitgebracht werden müssen nur der Personalausweis und der Wille, zu helfen.

Die Möglichkeit einer Blutspende besteht

am **Dienstag, 26.10.10**,  
von **16.30 bis 19.30 Uhr**  
in der **Grundschule Wüstenbrand, Wüstenbrander Schulstr. 5.**

**Kirchliche Nachrichten  
der evangelischen Gemeinde Wüstenbrand**

**Monatsspruch:** Siehe, ich habe vor dir eine Tür aufgetan und niemand kann sie zuschließen.

*Offenbarung 3, 8*

**Unsere Gottesdienste:**

- 03.10. ERNTEDANKFEST  
09:30 Uhr Familien-Gottesdienst (Pfr. Seidel)  
*Dankopfer: eigene Gemeinde / Flutopfer in Moldawien*
- 10.10. 10:30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Seidel), Kindergottesdienst u. Minitreff  
*Dankopfer: eigene Gemeinde*
- 17.10. 09:00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Seidel) mit Abendmahlsfeier  
*Dankopfer: kirchliche Männerarbeit*
- 24.10. 10:30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Seidel), Kindergottesdienst u. Minitreff  
*Dankopfer: eigene Gemeinde*
- 31.10. REFORMATIONSTAG  
9:30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst der drei Stadtgemeinden in St. Christophori  
*Dankopfer: Gustav-Adolf-Werk*
- 07.11. 10:30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Seidel), Kindergottesdienst u. Minitreff  
*Dankopfer: Arbeitslosenarbeit*

**Gemeindeveranstaltungen:**

<b>Bibelstunde:</b>	dienstags	19:30 Uhr
<b>Junge Gemeinde:</b>	mittwochs	19:00 Uhr
<b>Altenkreis:</b>	Donnerstag, 14. Oktober	15:00 Uhr
<b>Seniorenachmittag:</b>	Donnerstag, 28. Oktober	15:00 Uhr
<b>Andacht Seniorenheim:</b>	Mittwoch, 13. und 27. Oktober	15:00 Uhr
<b>KV-Sitzung:</b>	Freitag, 29. Oktober	19:30 Uhr
<b>Kindertreff:</b>	mittwochs (Kl. 1 – 6)	17:00 Uhr
<b>Konfirmandenunterricht:</b>	donnerstags	16:00 Uhr
<b>Eltern-Kind-Kreis</b>	Dienstag, 26. Oktober	16:00 Uhr
<b>Chorprobe:</b>	nach Probenplan	

Die Erntedankgaben können am **Samstag, 2. Oktober 2010, von 14:00 bis 15:30 Uhr** in die Kirche gebracht werden. Zum Schmücken und Saubermachen unserer Kirche am 2. Oktober ab 14:00 Uhr werden wieder Helfer gesucht. Das Erntedankopfer sammeln wir für unsere eigene Gemeinde sowie für die Flutopfer in Moldawien.

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates findet statt am **Montag, den 18. Oktober 2010, 19.00 Uhr** im Ratssaal des Rathauses Wüstenbrand.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in ortsüblicher Form bekannt gegeben.

*Röder, Ortsvorsteher*

**2-Raum Wohnung, 43 m<sup>2</sup> im Grünen  
Thierbach / Penig**

Markersdorfer Str. 8, ruhige Wohnlage, trotzdem zentrale Verkehrsanbindung ab sofort zu vermieten. Kaltmiete 4,50 € pro m<sup>2</sup>, mit Stellplatz oder Carport.

**Tel. 037204/8 39 48 od. 50 31 77 Funk 0172 / 9 88 00 84**

## Achtung neue Verfahrensweise bei Schulanmeldungen 2011/2012!

Liebe Eltern,  
auf der Grundlage des § 3 der Schulordnung Grundschulen im Freistaat Sachsen ist es erforderlich, dass alle Kinder, die bis zum 30. Juni 2011 das 6. Lebensjahr vollendet haben (Geburtsdatum 1. Juli 2004 bis 30. Juni 2005) zur Einschulung angemeldet werden.

Die dafür vorgesehenen Formulare sind in der **Diesterweg-Grundschule, Wüstenbrander Schulstraße 5, Hohenstein-Ernstthal**

**in der Zeit vom 04.10. – 08.10.2010**

abzugeben. Am 05.10. und 06.10.2010 ist die Schule von 9.00 bis 14.00 Uhr und am 07.10.2010 von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet (bzw. nach

telefonischer Absprache unter Tel.: 03723 681840).

Vordrucke liegen in den Kindergärten, in der Schulverwaltung, im Bürgerbüro und in der Stadtinformation von Hohenstein-Ernstthal sowie in der Ortschaftsverwaltung von Wüstenbrand aus. Sie können auch über die Internetseite der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal unter [www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de) abgerufen werden.

Zurückgestellte Kinder vom Schuljahr 2010/2011 müssen nochmals angemeldet werden!

Hohenstein-Ernstthal, den 30.08.2010

*Christine Vogel*

Schulleiterin Diesterweg-Grundschule

Die Geburtsurkunde ist vorzulegen!

Name, Vorname der Erziehungsberechtigten:	

Anschrift:	
	09337 Hohenstein-Ernstthal

Telefon Vater:	
Telefon Mutter:	

### Angaben über das einzuschulende Kind

Name:	
Vorname:	

Geburtsdatum:	
Geburtsort:	
Geschlecht:	
Staatszugehörigkeit:	
Religionszugehörigkeit:	
Beschulungswunsch:	katholische Religion <input type="checkbox"/> evangelische Religion <input type="checkbox"/> Ethik <input type="checkbox"/>
Chronische Krankheiten:	
Art und Grad einer evtl. Behinderung:	
Anzahl der Geschwister / Alter:	
Welchen Kindergarten besucht Ihr Kind jetzt?	

Hortbesuch erwünscht:  (zählt nicht als Hortanmeldung)	
--	--

<b>Datum</b>	<b>Unterschrift der Erziehungsberechtigten</b>
--------------	--

## Neuanschaffungen Bibliothek

Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei nur um eine kleine Auswahl an neuen Medien in der Bibliothek handelt!

### HÖRBÜCHER

Karl May - Der Orientzyklus  
 Die große Ekel-Alfred-Box (Das Beste aus „Ein Herz und eine Seele“)  
 Laureen, Anne: Sterne über Tauranga (Von Berlin zu den Küsten Neuseelands)  
 Larsson, Stig: Verblendung (Krimi)  
 Jaud, Tommy: Hummeldumm (Comedy)  
 Die Sagenbox  
 Follett, Ken: Auf den Schwingen des Adlers (Putsch in Teheran)  
 Franz, Andreas: Das Todeskreuz (Krimi)  
 Hohlbein, Wolfgang: Blutkrieg (Fantasy)

### CD

#### Heavy Metal:

- Dream Devil  
 - Metaforce  
 - Metalium

NUHR, die Ruhe (Humor)  
 Lieder & Tänze des Mittelalters und der Renaissance  
 Sternstunden mit Enrico Caruso (Klassik)  
 MacDonald, Amy: This is the life



### SACHLITERATUR

Heizmann, Patrick: Ich bin dann mal schlank (Ernährungsberater)  
 Was Opa noch wusste (Tipps zu Garten, Handwerk u.a.)  
 Was Oma noch wusste (Tipps ...)  
 Riemann, Dieter: Ratgeber Schlafstörungen  
 Schmitt, Roman: Schlafstörungen meistern  
 Semmler, Dieter: Wohnmobil - Stellplätze (Spanien, Mittelmeer)  
 Schulz, Reinhard: Mit dem Wohnmobil nach Portugal  
 Hackel, Sigrid: Klöppelfibel  
 Klöppeln - eine alte Handarbeit neu belebt  
 Merkel, Angela: Das Porträt

### ROMANE

#### Historische Romane

Peinkoffer, Michael: Die Erben der schwarzen Flagge (Spanien 17. Jh.)  
 Bomann, Corina: Der Pfad der roten Träume (austral. Einwanderer); Sturmsegel  
 Fritz, Astrid: Die Vagabundin  
 Veloso, Ana: Der indigoblaue Schleier (portug. Kolonialzeit)  
Frauen- und Liebesromane  
 Roberts, Nora: So hell wie der Mond; So hoch wie der Himmel; So fern wie der Traum  
 Steel, Danielle: Steh zu Dir

#### Verschiedenes

4 Bde. Smith, Lisa: Im Zwielficht - Tagebuch eines Vampirs  
 Suter, Martin: Der Koch  
 Das neue Lesebuch für schlaue Katzen  
 Safier, David: Jesus liebt mich (Komödie)  
 Levy, Marc: All die ungesagten Worte (Vater-Tochter Beziehung)

#### Besonders für Jugendliche

Owen, James: Wo Drachen sind; Die Suche nach dem roten Drachen (Bd.1 und 2 der Chroniken der Imaginarium Geografica)  
 Cann, Kate: Im Tiefen (1. Liebe)

#### Lebenserfahrungen

Röhrbach, Carmen: Im Reich von Isis (eine Nilreise)  
 Krauss, Marita: Dr. Hope Bridges - Ärztin und Visionärin  
 Kuegler, Sabine: Jägerin und Gejagte (Fortsetz. Von „Dschungelkind“)  
 Philips: Wolkengänger (Geschichte eines russ. Waisenkindes)  
 Dierkes, Ulrike: Schwestermutter (Inzestkinder)

#### Krimi / Thriller

Nesbo, Jo: Der Leopard  
 Connelly, Michael: Kalter Tod; Echo Park  
 Indridason, Arnaldur: Frevel - Opfer  
 Theorin, Johan: Nebelsturm  
 Nadel, Barbara: Anatolischer Totentanz; Schleier des Todes  
 Robinson, Peter: Wenn die Dämmerung naht  
 Grote, Alexandra von: Der letzte Walzer in Paris  
 Crombie, Deborah: Wenn die Wahrheit stirbt  
 Jackson, Lisa: Besessen - in Liebe gefangen

## Drei tolle Tage im Wald für die Schulanfänger der AWO Kita „Bummi“



Endlich war es soweit! Am Montag, dem 28.06.2010, 07.30 Uhr zogen wir mit unserem Handwagen los in Richtung Hüttengrundwald, um uns mit der Waldpädagogin Mandy Polster für 3 Tage zu treffen. Die Schulanfänger der AWO Kita „Bummi“ waren sehr gespannt, was sie im Wald erwarten würde.

Nachdem wir uns eine geeignete Stelle ausgesucht hatten, sammelten die Kinder große Äste und wir bauten uns ein Waldsofa. In die Mitte wurde ein Teppich aus Moos gelegt und darauf Muster aus Zapfen, Stöcken und vielem mehr gezaubert.

Nach der Begrüßung dachte sich jedes Kind einen Waldnamen aus, der mit dem Anfangsbuchstaben des Vornamens vom Kind beginnt.

So gab es zum Beispiel eine Marie Marienkäfer, eine Eva Eichhörnchen oder eine Yara Yasmin. Das Frühstück mitten im Wald bei richtig tollem Wetter war natürlich besonders schön. Die Kinder haben an den drei Tagen viel erlebt.

Sie fanden viele kleine Tiere und erfuhren ihren Namen und wissen jetzt, wo sie leben. Sie beobachteten auch viele kleine Tiere im Wasser, lernten deren Namen und erfuhren viel über den Lebensraum. Die Kinder bauten aus Baumrinde und Naturmaterial Schiffe, welche sie im Bachlauf auch schwimmen lassen konnten.

Sie suchten gemeinsam mit Mandy Polster nach Spitz- und Breitwegerich, Kamille und anderen Heilpflanzen und erfuhren über deren Wirkung. Die Kinder stellten sich nach eigenen Wünschen eine Kräuterteemischung oder duftende Seife mit Kräutern her.

Im Wald kam natürlich auch das Spielen nicht zu kurz und der Phantasie der Kinder beim Höhlenbauen und Klettern waren keine Grenzen gesetzt. Es waren drei sehr gelungene Tage im Hüttengrundwald.

Abschließend möchten sich die Kinder und das Team des Kindergartens noch recht herzlich beim Autohaus Franke und Autohaus Hübner für die Unterstützung anlässlich des Kinderfestes im vergangenen Juli bedanken.

*Die Schulanfänger der AWO Kita „Bummi“  
 Frau Lanick und Frau Schulze*

## Neues vom Karl-May-Hort



Der Herbst steht auf der Leiter und malt die Blätter an - und nicht nur die.

Fleißige Heinzelmännchen richten uns gerade eine neue Personalküche ein, die von unseren Kindern und uns „Großen“ genutzt werden kann, um tolle Gerichte zu zaubern und zu kreieren. Wenn alles fertig ist, gibt es natürlich eine Koch-Kost-Probe für alle.

Nun ist schon wieder Herbst, die Tage werden kürzer und auch kälter. Trotzdem haben wir unser alljährliches Grillfest am 10.09.2010 gestartet, welches Kindern und Eltern, Großeltern und Gästen gefallen hat. Für das leibliche Wohl war mit Rostern, Wienern, Steaks und Getränken gesorgt. Für alle Großen und Kleinen gab es Kinderschminken, eine Bastelstraße, eine Tombola ohne Nietten, kleine Wettspiele, tolle Musik und gutes Wetter.

Am 20.09.2010 war Weltkindertag. An diesem Tag gibt es in unserem Kino der Stadt immer eine Filmvorführung. Diesmal schauten sich unsere Kinder den Film „Marmaduke“ an und hatten Riesenspaß. Vielen Dank an Herrn Elsner, der neben dem Film auch immer die Popcorn-Maschine anwirft.

Nun warten alle schon auf die Herbstferien. Man kann es kaum glauben, aber sieben Wochen Schule sind schon geschafft. Unser Herbstferienprogramm heißt in diesem Jahr „Gruselige Ferien für kleine Geister“. Und ob wir das Hortgespenst gefunden haben, verraten wir erst im nächsten Amtsblatt.

Wir wünschen bis dahin allen eine schöne Zeit.

*Das Karl-May-Hort-Team*



## Der Erzgebirgsverein informiert

Am **07.10.2010** wandern wir im Muldental. Wir treffen uns 09.00 Uhr am Altmarkt und fahren mit den Pkws bis zum Start der Wanderung.

Zum **Vereinsabend** laden wir am **21.10.2010** ins Berggasthaus ein. Beginn: 19.00 Uhr.  
Interessierte Heimatfreunde sind herzlich willkommen.

Am **30.10.2010** feiern wir 20 Jahre Wiederbelebung des Erzgebirgsvereins im Hotel „Drei Schwanen“, Beginn ist 16.00 Uhr.

### Der help e.V. Schillerstraße 9,

#### Erweiterung der PC- Kursangebote für Senioren

Das Angebot an PC-Kursen, nicht nur für Senioren, wird auch weiter ausgebaut. Es beginnt am 11.10.2010 - 28.10.2010 wieder ein PC-Grundkurs, ausgerichtet auf die Betriebssysteme Windows XP, Windows Vista und Windows 7. Der Kurs beinhaltet 12 Doppelstunden und behandelt unter anderem die Verarbeitung von Texten, das Anlegen und Verwalten von Ordnern, das Erstellen von Tabellen oder auch die Bearbeitung von Grafik- und Grafiktexen. Der Unterricht findet von montags bis donnerstags von 13.30 bis 15.00 Uhr statt. Ein Kurs Fotobildbearbeitung beginnt am 18.10. - 01.11.2010 mit 9 Doppelstunden, jeweils montags bis donnerstags von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr. Wir sind telefonisch unter der Ruf-Nr. 03723 679885 zu erreichen oder persönlich von montags - donnerstags von 09.30 Uhr bis 15.00 Uhr.

### Arbeitslosentreff „HALT“ Oststraße 23 A, Telefon 03723 47518

Täglich von 07.30 – 15.30 Uhr (freitags bis 11.00 Uhr) für alle geöffnet

montags:	09.00 – 15.30 Uhr	Klöppel- und Handarbeiten
dienstags:	09.00 – 13.00 Uhr	Seidenmalerei (auch für Anfänger)
	13.00 – 15.00 Uhr	Fotozirkel
mittwochs:	09.00 – 13.00 Uhr	Rentenauskunft (Vor Anmeldung)
	09.00 – 14.30 Uhr	Anleitung zum Nähen (Vor Anmeldung)
donnerstags:	09.00 – 15.30 Uhr	Klöppelzirkel

**Öffnungszeiten Bücherei/Lesestube:** Montag bis Mittwoch 09.00 – 15.00 Uhr  
Jeden Montag, Mittwoch, Donnerstag professionelle Beratung zum Thema Hartz IV, u.s.w. (Vor Anmeldung)

26.10. ab 09.00 Uhr Mieterbund Chemnitz (Vor Anmeldung)

#### Vorstellung der 13 Stadtoriginale von Hohenstein-Ernstthal

Am **13.10.2010 um 18.00 Uhr** findet im Arbeitslosentreff HALT e.V., Oststraße 23 a, die Vorstellung aller 13 Stadtoriginale der 500-Jahrfeier von Hohenstein statt. Dazu weiß Herr Bammler vom Geschichtsverein Hohenstein-Ernstthal viele Begebenheiten zu jeder einzelnen Person auf originelle Weise zu erzählen. Für das leibliche Wohl in Form von preiswerten Speisen und Getränken ist natürlich wieder gesorgt.

Dazu ist jedermann herzlich eingeladen! Wir freuen uns auf viele interessierte Bürger!

### Betreuungsverein Lebenshilfe Hohenstein-Ernstthal und Umgebung e.V.

August-Bebel-Straße 3

Sie wurden vom Gericht zum ehrenamtlichen Betreuer für Angehörige oder Bekannte bestellt? Sie möchten ehrenamtlich Betreuungen für Menschen übernehmen, die ihre Angelegenheiten nicht mehr selbst erledigen können?

Wir bieten Ihnen kostenlose Beratung und Hilfe zur Klärung von Problemen bei der Betreuungstätigkeit an. Umgang mit Ämtern und Behörden, Information zu Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und ähnliches – wir helfen Ihnen dabei.

Jeden 2. Donnerstag im Monat (also am **14.10. und 11.11.2010**) von 14.00 bis 16.00 Uhr sind wir in unseren Vereinsräumen, August-Bebel-Straße 3 (neben Kindergarten), für Sie da. Andere Zeiten nach Vereinbarung unter Telefon 03723 629687.

## Angebote

### des MehrGenerationenHauses „Schützenhaus“



### Mehr Generationen Haus

Der „Offene Treff“ ist täglich von 8.00 bis 17.00 Uhr geöffnet und hält ein kleines Angebot an Getränken und Gebäck für seine Besucher bereit. Hier steht auch eine

Lesecke mit Büchern und der aktuellen Tageszeitung zur Verfügung und Kinder können kurzzeitig beaufsichtigt werden.

#### Tägliche Angebote:

montags:	14.00 bis 17.00 Uhr	Gedächtnstraining
	16.00 bis 17.00 Uhr	Gymnastik für jedermann
dienstags:	9.00 bis 11.00 Uhr	Krabbelgruppe (0 bis 3 Jahre)
	14.00 bis 17.00 Uhr	Experimente für Kinder von 5- 13 Jahren
	10.00 bis 17.00 Uhr	Individuelle Handyberatung für Senioren
mittwochs:	10.00 bis 17.00 Uhr	Basteltag (verschiedene Angebote)
donnerstags	16.00 bis 18.00 Uhr	Handarbeits-Café
freitags:	14.00 bis 17.00 Uhr	Gedächtnstraining
täglich:	08.00 bis 16.00 Uhr	Kopierservice

#### Sondertermine:

Die nächste **Kinderuniversale** wird am **20.10.2010** unter dem Thema: „**Warum sind Gifte giftig?**“ durchgeführt.  
Beginn: 16.00 Uhr, Eintritt: Kinder 1,00 €, Erwachsene 3,00 €

**Ausfahrten:** Seit diesem Jahr können Sie sich im MGH über das breit gefächerte Angebot von Tages- und Mehrtagesfahrten der Volkssolidarität informieren. Prospekte und Fahrtrouten liegen bei uns aus.

**Krabbelgruppe:** Jeden Dienstag wird in unserem Haus die Krabbelgruppe für Kleinkinder durchgeführt. Im Spielzimmer wird einfach losgespielt – entweder als kleiner Entdecker oder immer schön nah bei Mama. Dabei sind die Eltern Teil des Geschehens, für die Kleinen sind das Spannendste natürlich die Gleichaltrigen. In unserer Krabbelgruppe sind derzeit noch einige Plätze frei und wir laden junge Eltern mit ihren Kindern herzlich zum Besuch ein. Unkostenbeitrag: 2,00 €

**Essen im MGH:** Unser Haus bietet von Montag bis Freitag preiswertes Mittagessen an. Gegessen werden kann im oder außer Haus. Voranmeldung erforderlich.

Weitere Einzelheiten zu unseren Angeboten erfahren Sie durch unsere Ausgänge und Flyer bzw. direkt im MGH – Telefon 03723 678053.

## Küchenstudio Hohenstein

09337 Hohenstein-Er. · Schillerstraße 4

☎ 03723 42168

**Küchenplanung • Küchenumzüge  
Geräte-, Spülen-, Arbeitsplattentausch  
Geschirrspülernachrüstung**

**Montag – Freitag von 10 – 18 Uhr  
Samstag nach Vereinbarung**

### Die Deutsche Rentenversicherung informiert

Die Rentenberatung und Rentenanspruchstellung aller Rentenarten der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft – Bahn – See sowie allen anderen Rentenkassen findet nach einer telefonischen Terminabsprache mit Herrn Sigmund Plewnia unter der privaten Telefonnummer 03723 626915 jeden Mittwoch in der Zeit zwischen 09.00 und 12.00 Uhr im Seniorenzentrum Südstraße 13, Hohenstein-Ernstthal, statt. (Fragen Sie bitte an der Rezeption.) Bearbeitung der Krankenversicherungsangelegenheiten nur für Versicherte der Krankenkasse Knappschaft – Bahn – See.

## Begegnungsgruppe des Blauen Kreuzes Suchtkrankenhilfe für Betroffene und Angehörige

Treffen ist jeden 2. und 4. Dienstag im Monat um 19 Uhr, Neumarkt 20, in Hohenstein-Ernstthal.

Kontakt: Frau Teumer, Tel.: 701230

## Begegnungsstätte GFA-Gemeinwohllzentrum Neumarkt 9, Telefon 03723 665895

### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 8.00 bis 15.00 Uhr, Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Vorrangig möchten wir unsere Aktivitäten für Bedürftige anbieten und erreichen, dass sich allein stehende oder bedürftige Menschen einer Gesellschaft anschließen können.

So lautet unser Motto „Integration statt Isolation“.

Diese Angebote umfassen:

- Näharbeiten und Änderungsschneiderei
- Abgabe von Geschenkartikeln zum Verpacken und Gestalten
- Verkauf von Handarbeiten und selbsthergestellten Artikeln
- für sozial Schwache, Rentner u. Alleinstehende stehen ein Bad, Duschraum, die Möglichkeit der Abgabe schmutziger Wäsche sowie ein Bügel- und Mangelservice zur Verfügung
- 2 x wöchentlich sind Friseurbesuche mit Terminabsprache möglich
- dienstags und mittwochs bieten wir Kurse zur Freizeitgestaltung, wie kreatives Gestalten, Wandern, Nähen für Anfänger oder Hobbyküche u.a.m.

- 05.10. 14.00 Uhr Kräutervortrag mit dem Thema:  
„Heilkräuter – Gesundheit pur –  
(Unkostenbeitrag 2,50 k)
- 12.10. 09.30 Uhr Kreatives Gestalten für die Weihnachtszeit  
(Unkostenbeitrag 0,50 – 2,00 k)
- 19.10. 14.30 Uhr Keramik-Handarbeit in eigener Herstellung mit Sabine Pach  
(Unkostenbeitrag 5,00 k)

## Volkssolidarität e.V.

Conrad-Clauß-Straße 14, Telefon: 4 28 61

### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 08.30 – 16.00 Uhr, Freitag 08.30 – 14.00 Uhr, Samstag, Sonntag und bei Veranstaltungen nach Vereinbarung

- Jeden Montag: 09.15 Uhr Seniorensport  
Jeden Dienstag: 12.00 Uhr Skatrunde  
14.30 Uhr gemütliche Kaffeerunde  
16.00 Uhr Schachnachmittag

- 04.10. 09.00 Uhr Sprechstunde des VdK – stadtoffen  
06.10. 14.30 Uhr Geburtstagsfeier des Monats – auf Einladung –  
07.10. 14.30 Uhr Weinfest mit Tanz – Für die musikalische Unterhaltung sorgt J. Fröhner aus Chemnitz.  
14.10. 14.30 Uhr Spielenachmittag mit Rommee und Brettspielen bei Kaffee und Kuchen  
18.10. 13.00 Uhr Sprechstunde des VdK – stadtoffen  
21.10. 14.00 Uhr Veranstaltung der DiabetikerSelbsthilfegruppe  
Thema: „Rund um Insulin, Spritzen sowie allgemeine Begleiterscheinungen beim Diabetes Typ 2“  
Referentin: Frau Riemer  
28.10. 14.30 Uhr Herbstfest der OG 13 –auf Einladung–

## Freundeskreis Geologie und Bergbau

Das Huthaus und die Kaue der Lampertusschachtanlage in Hohenstein-Ernstthal sind jeden letzten Samstag im Monat in der Zeit von 09.00-12.00 Uhr für Besucher offen.

Befahrungen unter Tage sind von Ende März bis November nach Vereinbarung möglich (Tel. 03723 42228)

Am 30.10. findet eine Busfahrt zur Mineralienschau nach München statt. Gäste sind willkommen. Info unter 03723 42228

## Sucht- und Drogenberatungsstelle der Diakoniewerk West Sachsen gGmbH Friedrich-Engels-Straße 86, Tel.: 412115

### Öffnungszeiten

#### Tagestreff „Windlicht“:

Montag	14.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	15.30 – 19.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	14.00 – 18.30 Uhr

### Öffnungszeiten

#### der Beratungsstelle:

Montag	13.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	07.30 – 12.30 Uhr
Mittwoch	13.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch	07.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	07.30 – 12.00 Uhr

Die **Selbsthilfegruppe für Betroffene, Gruppe I**, trifft sich am 06. u. 20.10. in der Zeit von 19.00 – 20.30 Uhr.

**Die Gruppe II** trifft sich am 13. und 27.10. zur gleichen Zeit.

**Die Gruppe III** trifft sich am 07. u. 21.10. in der Zeit von 18.00 – 19.30 Uhr.

Der **Angehörigenkreis** trifft sich am 25.10. um 18.00 Uhr.

## Veranstaltungen der Psychosozialen Kontakt- und Beratungsstelle Hohenstein-Ernstthal

Lutherstift, Friedrich-Engels-Straße 86, Tel.: 627568

### Selbsthilfegruppe „Aufbruch“ für Betroffene

14.10.2010, Psychosoziales Forum „Fallstricke in Verträgen“, Referentin Frau Dr. Feigel von der Verbraucherzentrale Chemnitz, 17.30 Uhr im Lutherstift, Friedrich-Engels-Straße 86

### Selbsthilfegruppe für Angehörige

14.10.2010, Psychosoziales Forum „Fallstricke in Verträgen“, Referentin Frau Dr. Feigel von der Verbraucherzentrale Chemnitz, 17.30 Uhr im Lutherstift, Friedrich-Engels-Straße 86  
(Limbach-Oberfrohna und Hohenstein-Ernstthal gemeinsam)

### Begegnungsstätte im Lutherstift, Friedrich-Engels-Straße 86

- 07.10. 14.30 Uhr Gartenarbeiten  
14.10. 14.30 Uhr Fensterbilder mit Window-Color  
21.10. 14.30 Uhr Ausflug nach Glauchau zum Kerzenziehen  
28.10. 14.30 Uhr Wir stellen uns unsere Lieblingsliteratur vor

## Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Hohenstein-Ernstthal e.V.

Badegasse 1, Tel.: 03723 42001, Fax: 03723 42868,  
E-Mail: DRK.Hohenstein-Er@t-online.de

### Öffnungszeiten unserer Kreisgeschäftsstelle:

Montag bis Donnerstag von 07.00-16.00 Uhr, Freitag von 07.00-12.00 Uhr

### Aus unserem Serviceangebot:

Mietwagenservice- und Behindertenfahrten – Vermittlung Mutter/Vater-Kind-Kuren – Entspannungsmassagen, „Das Geschenk für die Seele“ als Gutschein bei uns erhältlich! – Wassergymnastik – Essen auf Rädern – Projekt Lebensfreude – Suchdienst – Aus- und Weiterbildung

### Modisches für Jedermann

Öffnungszeiten unserer DRK-Kleiderkammer:

Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.30-12.00 Uhr und 13.00-15.30 Uhr, Dienstag 08.30-12.00 Uhr und 13.00-17.30 Uhr und Freitag 08.30-11.30 Uhr

### Soziale Kompetenz mit viel Herz - Veranstaltungen:

**05.10., Seniorennachmittag, 14.30-17.00 Uhr**

Gaststätte „Stadt Chemnitz“, Pölitzstraße 16,  
„Romantik der Kerzen“ – Präsentation von schönen Kerzen und Dekoartikeln

- 25.03.-01.04.2011 Flugreise Lanzarote / Playa Blanca  
11.04.-20.04.2011 Kuren in Tschechien / Marienbad  
05.06.-12.06.2011 Luxuskreuzfahrt Norwegen / Dänemark  
28.08.-02.09.2011 Busreise in die Lüneburger Heide nach Fintel  
13.10.-17.10.2011 Busreise ins Fichtelgebirge nach Bischofgrün

Für die umfassende Betreuung vor, während und nach Ihrem Urlaub sorgt Ihr kompetentes und qualifiziertes Rot-Kreuz-Team.

**NEU – Ambulanter Pflegedienst gemeinsam mit dem DRK Kreisverband Glauchau e.V.,** Wir sind für Sie da – rund um die Uhr! 03763 2111

# Historische Rückblicke aus dem Stadtarchiv

Vor 100 Jahren... (Oktober 1910) Auszüge aus dem Hohenstein-Ernstthaler Tageblatt 60. Jahrgang (1910)

(Rechtschreibung im Original)

01. Oktober 1910

**W**ir berichteten vor einiger Zeit über einen Zeugen unseres früheren Erzbergbaues, über die sogenannte Eisenhöhle im Fürstlich Schönburgischen Walde. Heute wollen wir noch eines solchen alten Zeugen aus jener Zeit Erwähnung tun. Wir meinen die „Rote Mühle“ im Goldbachgrunde, die auch noch ein Überbleibsel des einstmals schwungvoll betriebenen Bergbaus ist. Die „Rote Mühle“ dürfte nach alten Archivaufzeichnungen mindestens ein Alter von 550 Jahren haben und ist entstanden, als der Bergbau in höchster Blüte stand. Sie ist eigentlich ein Pochwerk gewesen und gehörte damals zum Lampertusschacht. Während man damals das Arsenik im Hüttengrunde verarbeitete und das Silber nach Freiberg schaffte, wurde in der „Roten Mühle“ das Gold sortiert und bearbeitet, sodaß der vorbeiführende Bach den Namen Goldbach erhielt. Die einsam und idyllisch im Tale gelegene Mühle könnte vieles aus der alten Väterzeit erzählen, wenn das alte, vom Zahn der Zeit arg mitgenommene Gemäuer reden könnte. An ihr vorbei führte auch der Kirchweg nach Oberlungwitz, da bekanntlich unsere damals junge Stadt noch nach dort eingepfarrt war. Später, als der Bergbau zurückging, wurde die Mühle zum Getreidemahlen eingerichtet, und, während viele Mühlen der Umgebung ihre Tätigkeit infolge der fortschreitenden Technik einstellen mußten, übte der jetzige Besitzer der Mühle Herr Otto Uhlig, der sich nun etwa 27 Jahre in ihrem Besitze befindet, dieses Handwerk noch heute aus und oft tagelang kann man das lustige Klappern hören. Es war ein glücklicher Griff unseres heimischen Malers Herrn Baumgärtel, daß er die „Rote Mühle“ im Bilde verewigte und selbiges unserem Stadtmuseum überwies.



09. Oktober 1910

**B**estern überfuhr ein hiesiger junger Mann auf der Schützenstraße die 9jährige Tochter eines dort wohnenden Bahnbeamten. Das Kind wollte über die Straße gehen, wurde aber dabei von dem sehr unvorsichtig und scharf fahrenden Radler niedergerissen, während der junge Mann selbst vom Rade abstürzte. Leider war derselbe rücksichtslos genug und fuhr weiter, ohne sich um das von ihm überfahrene Kind zu kümmern. Von einer hinzukommenden Frau wurde es aufgehoben und in die elterliche Wohnung gebracht. Zum Glück scheint das Kind, außer Hautabschürfungen im Gesicht und den Beinen, keinen nennenswerten Schaden davongetragen zu haben.

15. Oktober 1910

**D**ie Heiratsfreude gründlich verdorben wurde dem 24 Jahre alten, im Hüttengrunde wohnenden Fabrikarbeiter Müller. Derselbe war vorigen Herbst vom 106. Infanterie-Regiment in Leipzig, wo er seine Dienstzeit absolviert hatte, entlassen worden und wollte diesen Sommer heiraten. Bei Versorgung der hierzu nötigen Urkunden stellte sich nun heraus, daß Müller eigentlich österreichischer Untertan war. Sein Vater, der bereits 15 Jahre tot ist, war in der Jugend nach hier übersiedelt, ohne jemals die deutsche Staatsangehörigkeit zu erwerben. Die österreichischen Behörden verweigerten nun die erbetenen Papiere und forderten Müller auf, sich der dortigen Militärbehörde zu stellen, welchem Verlangen er auch schließlich gerecht wurde. Er wurde nun dort nochmals für 3 Jahre zum Militär ausgehoben und mußte bereits vorigen Dienstag bei seinem Truppenteile in Oesterreich eintreffen. Da Müller seiner Militärpflicht schon in Deutschland genügt hatte und auch seine alte kranke Mutter unterstützen mußte, reichte er sein Gesuch um Befreiung bei den österreichischen Behörden ein, jedoch ohne Erfolg. Müller ist hier geboren und deshalb in die Rekrutierungsstammrolle mit eingetragen worden, ohne daß damals bemerkt wurde, daß er ausländischer Untertan war.

16. Oktober 1910

**A**ls letzte der diesjährigen größeren Straßenbauten ist vom Stadtrate im Laufe der vergangenen und dieser Woche die Beschotterung der Conrad Claußstraße vorgenommen worden. Die Straße wurde auf ihrer ganzen Strecke mit dem bedeutend härteren sogenannten Hartmannsdorfer Stein belegt. Man verspricht sich davon eine längere Haltbarkeit der Straßendecke und eine geringere Staubentwicklung. Die nötigen Walzarbeiten wurden von der Firma Waka Chemnitz mit der dreihundert Zentner schweren Dampfwalze aufgeführt. Das „gewichtige“ Gefährt ließ sich auch auf der Moltkestraße<sup>\*1</sup> und an der Kreuzung Schulstraße-Zillplatz sehen wo Ausbesserungen vorgenommen worden. Mit der Beendigung dieser Arbeiten dürfte das heurige Straßenbaujahr für die Stadtgemeinde beendet sein. Es brachte für sie wieder bedeutende Ausgaben, da bekanntlich im Frühjahr die Dresdnerstraße auf eine über einen Kilometer lange Strecke beschottert wurde, deren Kosten sich allein auf über 8000 Mark stellten.

Ein ehrenwürdig Dokument, nämlich die Artikel des Hohensteiner Schneiderhandwerks, erneuert am 1. Mai 1652 durch Wolff Friedrich, Herrn von Schönburg, wurden nachdem sie zum Stadtjubiläum im Rathaussaale mit ausgestellt worden waren, von ihrem Besitzer dankenswerterweise dem Stadtmuseum überwiesen. Es ist hieraus zu ersehen, daß sich noch manche wertvolle Altertümer, die der Allgemeinheit zugänglich gemacht werden sollten, im Privatbesitz vorfinden. Gewiß ist es gut für solche Sachen, wenn sich zu Zeiten der Veräußerung ein Liebhaber für sie fand, der sie vor dem Untergang, aber auch vor dem Wegtragen aus dem Orte bewahrte. Nachdem aber nun ein Stadtmuseum begründet worden ist, wäre es freudig zu begrüßen, wenn die oben erwähnte Unterstützung Nachfolge fände, wobei nicht unerwähnt bleiben soll, daß es auch geglückt ist vorher schon früheres Innungseigentum, wenigstens leihweise, für das Stadtmuseum aus Privatbesitz zu verlangen.

## 3 Minuten Heimatkunde

### Der Name Pfaffenberg

Wie mag unser Berg wohl zu seinem Namen gekommen sein? Der Pfaffe war ursprünglich ein Vertreter der niederen Geistlichkeit in der christlichen Kirche. Nach der Reformation erhielt dieses Wort im 16. Jh. eine negative Wertung, die es bis heute nicht ablegen konnte. Und unser Pfaffenberg?

Folgendes ist vorstellbar:

Am Fuße der Langenberger Höhe, im Pfarrgrund zwischen dem heutigen Hohenstein-Ernstthal, Langenberg, Meinsdorf und Wüstenbrand gab es vor mehreren hundert Jahren Gecksdorf. Die Schreibung ist unterschiedlich. Zum einen beweisen Funde von fruchtbarer Erde und von Holzstücken, die man bei Grabungen 1880 ans Tageslicht förderte, dass dieses Dorf existierte, zum anderen auch Aufzeichnungen in alten Kirchenakten. Der Ort „Kirche, während er bestand, nach Wüstenbrand“. So heißt es in einem Verzeichnis der Kirchgemeinden im Kirchenbezirk Chemnitz. Die Bauern dieses Dorfes hatten dem Wüstenbrander Pfarrer „Getreide zu schütten“. Das war gewissermaßen die Kirchensteuer. Aus der heute noch bekannten Höhe dieser Abgaben schließt man auf 12 Bauerngehöfte, die vom Wüstenbrander Pfarrer seelsorgerisch betreut wurden.

Seit Mitte des 14. Jh. bestand und besteht in Wüstenbrand immer eine Pfarrkirche. Der Standort, so gut wie außerhalb der Ortschaft, ist für unsere Gegend ungewöhnlich. Es ist zu vermuten, dass Gecksdorf, das ja zu dieser Kirche gehörte, die Wahl des Standortes mit beeinflusst hat. Das Dorf lag in der Verlängerung der Richtung, die Wüstenbrand nach Norden einschlägt.

Bei einem Spaziergang zum „Wind“ kann man leicht erkennen, dass der kürzeste Weg des Pfarrers zwischen den beiden Ansiedlungen über den Berg führte, über den Pfaffenberg demzufolge. Nach der Zerstörung von Gecksdorf durch die Hussiten (1430), manche wollen auch den sächsischen Bruderkrieg (1446-1451) nicht völlig ausschließen, kauften Bauern aus Langenberg und Oberlungwitz das Land des untergegangenen Dorfes. Diese mussten noch bis 1851 dem Wüstenbrander Pfarrer „Getreide schütten“, bzw. entsprechendes Entgelt zahlen; eine Pflicht, die von den Forderungen an Gecksdorf erhalten geblieben war. Und im Jahre 1909 erwarb der Erzgebirgsverein Hohenstein-Ernstthal von der Oberlungwitzer (!) Kirchgemeinde Sankt Martin die so genannten Kirchenfelder, die auf dem Pfaffenberg lagen.

Alle diese genannten historischen Gegebenheiten könnten zum Namen „Pfaffenberg“ beigetragen haben.

Was meinen Sie?

Dieter Krauß



## SCHROTTHANDEL

Metall- und Kabelrecycling  
Reichel GmbH



- Kauf und Entsorgung von Schrott aller Art
- Ankauf von Buntmetallen und Kabelschrott
- Kostenlose Bereitstellung von Containern zur Schrottsorgung
- Ankauf von Altpapier

geöffnet: Mo. - Mi. 7 bis 16 Uhr  
Do. - Fr. 7 bis 18 Uhr  
Sa. 8 bis 12 Uhr

Hauptstr. 102c • 09355 Gersdorf  
Tel. (037203) 657-0 • Fax 657-22

## Karl-May-Glosse



### Klassiker?

Was ist das? „Ein Buch, das jeder gelesen haben möchte, aber niemand lesen will.“ So definierte Mark Twain einst auf seine Weise den Begriff.

Wer hätte geahnt, dass diese Sentenz im Mark-Twain-Gedenkjahr 2010 (100. Todestag am 21. April

und 175. Geburtstag am 30. November) einen wertvollen Beitrag zur aktuellen deutschen Debatte leisten kann? Oder wussten Sie bereits vor Sarrazins Aufstieg zum Meinungs-Führer in diesem unserem Lande, wer das klassischste aller klassischen deutschen Gedichte geschrieben hat?

Mit Goethe mussten sich viele vergleichen lassen, auch Karl May. Den hat man selbst mit Mark Twain schon verglichen und mit Klassikern nicht minder. Manche behaupten gar, er selbst sei längst ein Klassiker. Doch da sei dieser und jener vor! Lieber stürzen wir alle drei vom hohen Sockel des Klassikers herab und ehren sie - indem wir sie lesen!

In der Karl-May-Geburtsstadt ist am 20. Oktober Mark Twain an der Reihe (siehe Anzeige auf Seite 21), freut sich

Silberbüchse e.V. – Förderverein  
Karl-May-Haus

Achtet das Gelebte auch über den Tod hinaus

## Bestattungshaus Oberlungwitz

Inhaber: Ralf Winkler  
Hofer Straße 121 – 09353 Oberlungwitz

☎ (03723) 66 51 40

Ich bin für Sie da – Tag und Nacht – in  
Oberlungwitz, Hohenstein-Ernstthal, Gersdorf und Umgebung

Rufen Sie mich an,  
ich komme zu Ihnen ins Trauerhaus.

[www.bestattung-oberlungwitz.de](http://www.bestattung-oberlungwitz.de)

## Bestattungshaus Schüppel

Im Trauerfall familiär,  
preiswert und fair

Inhaber: Enrico Schüppel

Hauptsitz:  
Friedrich-Engels-Straße 3  
09337 Hohenstein-Ernstthal

Außenstelle:  
Ernst-Thälmann-Straße 22  
09350 Lichtenstein  
Telefon: 037204/35 33 78

[www.schueppel.de](http://www.schueppel.de)

Partner der „ANTEA Bestattungen Chemnitz GmbH“

Tag und Nacht  
dienstbereit unter

03723 / 627 698

## Bereitschaftsdienste

### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Notfalldienst (jeweils mit telefonischer Voranmeldung)

- montags, dienstags und donnerstags von 19.00 bis 22.00 Uhr sowie
- mittwochs und freitags von 14.00 bis 22.00 Uhr
- Wochenend- und Feiertagsdienst sowie an Brückentagen von 07.00 bis 22.00 Uhr

#### Notsprechstunde (jeweils ohne telefonische Voranmeldung)

- Wochenend- und Feiertagsdienst sowie an Brückentagen von 09.00 bis 11.00 Uhr

Name	Anschrift	Telefon
Frau DM M. Krüger	Pölitzstr. 65, Hohenstein-Er.	711120 0162 1596660
Frau DM D. Oehme	Glauchauer Str. 37a, Lichtenstein	037204 2304 0171 6202342
Frau DM B. Reichel	E.-Thälmann-Siedl. 12a Hohenstein-Ernstthal	42869 0160 96236396
Frau DM K. Schulze	Hofer Straße 221 Oberlungwitz	42909 0162 2866851
Frau FÄ F. Walther	Glauchauer Str. 37a, Lichtenstein	037204 2304 0172 1936151

- |            |  |
|------------|--|
| 01.-03.10. | Frau Dipl.-Med. Krüger<br>Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 02./03.10.  |
| 04.-07.10. | Frau Dipl.-Med. Oehme  |
| 08.-10.10. | Frau Dipl.-Med. Schulze<br>Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 09./10.10. |
| 11.-14.10. | Frau Dipl.-Med. Reichel  |
| 15.-17.10. | Frau FÄ Walther<br>Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 16./17.10.         |
| 18.-21.10. | Frau Dipl.-Med. Krüger   |
| 22.-24.10. | Frau Dipl.-Med. Oehme<br>Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 23./24.10.   |
| 25.-28.10. | Frau Dipl.-Med. Schulze  |
| 29.-31.10. | Frau Dipl.-Med. Reichel<br>Notsprechstunde von 09.00-11.00 Uhr am 30./31.10. |

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Dienstbeginn 19.00 Uhr

(mittwochs und freitags 14.00 Uhr;  
samstags, sonntags, feiertags 07.00 Uhr)  
Dienstbereitschaft bis zum darauf folgenden Tag 07.00 Uhr

Datum	Telefon	Telefon
01.-03.10.	0371 2780450*	
04.10.	0172 3704062	
05.10.	0177 4386069	
06.10.	0371 2780450*	
07.10.	0177 2169269	037204 5193
08.-09.10.	0371 2780450*	
10.10.	0172 3559621	
11.10.		037204 2275
12.10.		037204 2275
13.10.	0371 2780450*	
14.10.	0163 7858862	
15.-17.10.	0371 2780450*	
18.10.	0172 3725848	03723 3177
19.10.	0152 02339177	
20.10.	0371 2780450*	
21.10.	0179 5880726	03723 65170
22.-24.10.	0371 2780450*	
25.10.	0174 9033567	037204 5360
26.10.	0162 239514	
27.10.	0371 2780450*	
28.10.		037204 2275
29.-31.10.	0371 2780450*	

\* Einsatzvermittlung durch Trans+Medic, Anforderung ärztlicher Hausbesuche  
Angaben unter Vorbehalt von Dienstplanwechseln.  
Auf Wunsch der Mehrheit der Ärzte werden nur die Rufnummern, nicht aber die Namen der Diensttuenden, veröffentlicht.

Aktuelle Auskünfte über den täglichen Bereitschaftsdienst erhalten Sie stets beim Rettungsdienst Zwickau, Tel. **0375 19222**.

Die **Rufnummer 0700 34367827** gibt Auskunft über den jeweiligen Dienst habenden Arzt außerhalb von Hohenstein-Ernstthal kommend.

### 1. Treffen der Selbsthilfegruppe Demenz in Hohenstein-Ernstthal

Die Pflege und Betreuung Demenzkranker erfordert einen großen Einsatz der pflegenden Angehörigen. In einer Selbsthilfegruppe finden Sie Rat und Hilfe für die Bewältigung der alltäglichen Probleme. Zu Gast ist Frau Biltz von der Alzheimergesellschaft aus Chemnitz. Sie steht Ihnen selbstverständlich bei Fragen zur Verfügung. Alle Betroffenen und Interessenten sind herzlich eingeladen.

**Termin:** Mittwoch, 13.10.2010 um 18.00 Uhr  
in Hohenstein-Ernstthal, Schulstraße 38,  
Beratungsraum 1. Etage der advita Tagespflege

Informationen unter Tel.: 03723 47074

### Wir begrüßen als neue Erdenbürger in unserer Stadt:

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Annalena Weber     | Anton Espig          |
| Sarah Kahl         | Thorben Lasch        |
| Leonie Maila Kosel | Max Steller          |
| Jolien Föörster    | Gino Gemeinhardt     |
| Selina Wandewitz   | Maddox Müller        |
| Melina Schneider   | Jayden Harald Seidel |
| Lias Neubert       | Ben Fritzsche        |



**DRK KRANKENHAUS  
LICHTENSTEIN**  
DRK KRANKENHAUS LICHTENSTEIN GEMEINNÜTZIGE GmbH



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**



Medizinische Gesellschaft Zwickau e.V.

## Arzt-Patienten-Seminar

Wozu vorsorgen? - Darmkrebs  
Diagnostik und Therapie



Eintritt  
frei

## Mittwoch, der 06.10.2010

### 18:00 Uhr im Rathaus

### Hohenstein-Ernstthal, Altmarkt 41

## Bereitschaftsdienste

### Apotheken

(Dienstbereitschaft jeweils von 8.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages)

Name	Anschrift	Telefon
Aesculap-Apotheke	08132 Mülsen OT St. Jacob St. Jacober Hauptstraße 82	037601 3990
Apotheke „Am Hirsch“	09353 Oberlungwitz Hofer Straße 15	03723 48097
Apotheke am Kaufland	09337 Hohenstein-Ernstthal Heinrich-Heine-Straße 1 a	03723 680332
Apotheke am Sachsenring	09337 Hohenstein-Ernstthal Friedrich-Engels-Straße 55	03723 42182
Apotheke Gersdorf	09355 Gersdorf Hauptstraße 195	037203 4230
Auersberg Apotheke	Lichtenstein Platanenstraße 4	037204 929192
City-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Weinkellerstraße 28	03723 62940
Engel-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Herrmannstraße 69	03723 42157
Humanitas-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Immanuel-Kant-Straße 30	03723 627763
Löwen-Apotheke	09353 Oberlungwitz Hofer Straße 207	03723 42173
Löwen-Apotheke	09224 Grüna Chemnitzer Straße 72	0371 850026
Mohren-Apotheke	09337 Hohenstein-Ernstthal Altmarkt 17	03723 2637
Rosen-Apotheke	09350 Lichtenstein Glauchauer Straße 37 a	037204 2046
Schloß-Apotheke	09350 Lichtenstein Innere Zwickauer Straße 6	037204 87800

01.-07.10.	Löwen-Apotheke Oberlungwitz
08.-10.10.	Humanitas-Apotheke
11.-12.10.	City-Apotheke
13.-14.10.	Mohren-Apotheke
15.-21.10.	Engel-Apotheke
22.-28.10.	Apotheke Gersdorf
29.10.-04.11.	Rosen-Apotheke

### Bitte beachten!

Kurzfristige Dienstplanänderungen der Bereitschaftsdienste können durch unsere Redaktion nicht berücksichtigt werden und sind der Freien Presse zu entnehmen. Wir bitten um Ihr Verständnis!



**Stiften sichert nachhaltig den Frieden.**  
STIFTUNG GEDENKEN UND FRIEDEN  
Postbank Frankfurt/Main  
KTO: 756 180 600 • BLZ: 500 100 60  
[www.Machen-Sie-mehr-draus.de](http://www.Machen-Sie-mehr-draus.de) Tel. 0800-7777-001

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Notsprechstunde:** an Wochenend- und Feiertagen jeweils von 9.00 – 11.00 Uhr in der Praxis des Dienst habenden Zahnarztes

Datum	Name	Anschrift	Tel.-Nr.
02.-03.10.	Dr. Kruse	Brückenstraße 10 Oberlungwitz	03723 7926 priv.: 03723 47876
09.-10.10.	ZA Reiter	Große Teichstraße 4 Hoh.-Er., OT Wüstenbrand	03723 681800
16.-17.10.	Dr. Backmann	Hofer Straße 247 a Oberlungwitz	03723 42329
23.-24.10.	DS Brüggmann	Straße der Einheit 25 Hoh.-Er., OT Wüstenbrand	03723 711201 priv.: 03723 46068
30.-31.10.	DM Korb	Hartensteiner Straße 1 Lichtenstein	037204 2418 priv.: 0172 6461829

## CITY-APOTHEKE



**Apotheker Falk Hentzschel**  
Weinkellerstraße 28 – Stadtpassage  
Telefon: 03723 / 62 94-0  
[www.city-apotheke-hot.de](http://www.city-apotheke-hot.de)

### Folgende Serviceleistungen haben wir für unsere Patienten im Angebot:

- Beratung in allen Fragen rund um das Arzneimittel
- Bringediensnt zu Ihnen nach Hause bei dringend benötigten Medikamenten
- Blutdruck- und Blutzuckermessungen (1,50 €/Messung)
- Bestimmung Ihres Lipidprofils innerhalb von 15 min für 10,- €  
Das Lipidprofil umfasst folgende Werte: Vorankmeldung erwünscht!
  - Gesamtcholesterin (TC)
  - Triglyceride (TRG)
  - HDL-Cholesterin (HDL)
  - LDL-Cholesterin (LDL)
  - VLDL-Triglyceride (VLDL)
  - Risikofaktor (Verhältnis TC/HDL)
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen  
passgenaue Strümpfe durch genau auf Ihre Beine abgestimmte Maßanfertigungen
- Erstellung von Zuzahlungsausdrucken
- Nutzen Sie die Vorteile unserer Bonuskarte:  
Arzneimittelsicherheit/Sammelrechnung/Einkaufsrabatt  
Buchführung der Rezeptgebühren zur Erlangung eines Befreiungsausweises

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Apotheker Falk Hentzschel und  
die Mitarbeiter der City-Apotheke

## STADT PASSAGE

## Die Stadtverwaltung und der Oberbürgermeister gratulieren im Monat Oktober

(Genannt werden alle 80-, 85- und über 90-Jährigen)

03.10.1925	Frau Elisabeth Tröger	85	16.10.1918	Frau Lisa Sander	92	30.10.1930	Frau Jutta Vetter	80
03.10.1925	Frau Ella von der Heydt	85	17.10.1917	Frau Irmgard Rada	93	31.10.1925	Herr Walter Wolf	85
03.10.1930	Frau Hildegard Lippold	80	17.10.1919	Frau Marianne Förster	91	Die Geburtstagsfeier für die Jubilare findet am <b>12. Januar 2011, 14.30 Uhr</b> , in der Begegnungsstätte der Volkssolidarität, Conrad-Clauß-Str.14, statt.		
04.10.1925	Herr Rudi Vogel	85	17.10.1925	Herr Hans Gäbler	85			
05.10.1920	Frau Johanna Wienhold	90	18.10.1920	Herr Rudolf Ziegert	90			
06.10.1920	Herr Herbert Trott	90	18.10.1925	Frau Lieselotte Menzel	85			
06.10.1930	Herr Manfred Knobloch	80	20.10.1930	Frau Helena Richter	80			
07.10.1917	Frau Irmgard Jungnickel	93	21.10.1913	Frau Else Woboda	97			
07.10.1917	Frau Hildegard Rademacher	93	23.10.1915	Frau Rosa Sauer	95			
10.10.1920	Frau Lisbeth Steinbach	90	24.10.1918	Frau Gertrud Wehnelt	92			
10.10.1930	Frau Gerda Hellwig	80	24.10.1919	Frau Erna Kuhnt	91			
12.10.1919	Frau Johanna Alt	91	26.10.1930	Frau Christiane Teuchert	80			
12.10.1925	Frau Hildegard Steller	85	27.10.1919	Frau Edith Steinert	91	<b>Goldene Hochzeit feiern:</b> 29.10.2010 Gisela und Dieter Wappler		
13.10.1930	Frau Irene Ullrich	80	29.10.1930	Frau Renate Schumann	80			
14.10.1919	Frau Frieda Kinzel	91	30.10.1919	Frau Irma Rösner	91			
15.10.1925	Frau Krystyna Schmidt	85	30.10.1925	Frau Marga Wich	85			

**Allen unseren Jubilaren  
die herzlichsten Glückwünsche!**

## Veranstaltungen und Ausstellungen

Aktuelle Veranstaltungstermine sind auch im Internet unter [www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de) ersichtlich.

- bis 30.10. **Kunst im Rathaus „Querschnitt 60“ – Druckgrafik und Collage von Ilona Lommatzsch**, Rathaus (während den Öffnungszeiten)
- bis 14.11. **Sonderausstellung ART Jacquard – Inspirationen**, Textil- und Rennsportmuseum (Di-So 13-17 Uhr)
- bis 28.11. **Ausstellung Frank Zaumzeit – Malerei und Grafik**, Kleine Galerie (Di-Do 15-17 Uhr, Eintritt frei)
- 16.10.10-23.01.11 **Sonderausstellung „Erzgebirgsweihnacht im Bunten Holz“**, Museum Erzgebirgische Volkskunst „Buntes Holz“ (mittwochs 11-17 Uhr, Wochenende 13-17 Uhr)
- 03.10. ab 10.00 Uhr **1 s-Baden und 4 s-Sauna**, HOT Badeland
- 05.10. 14.00 Uhr **Kräutervortrag, Thema: „Heilkräuter – Gesundheit pur“**, Gemeinwohlerzentrum Neumarkt 9
- 07.10. 15-18 Uhr **Freie-Pressen-Kinderfest**, HOT Badeland
- 07.+21.10., 14.30-18 Uhr **Beratung des Mietervereins Südsachsen**, Frauenzentrum
- 12.10. 09.30 Uhr **Kreatives Gestalten für die Weihnachtszeit**, Gemeinwohlerzentrum Neumarkt 9
- 13.10. 18.00 Uhr **„Stadtoriginale stellen sich vor“ – Vortrag**, Arbeitslosentreff HALT e.V., Oststr. 23 a
- 13.10. 18.00 Uhr **1. Treffen der Selbsthilfegruppe Demenz**, Schulstr. 38
- 13.10. 19.30 Uhr **Rathauskonzert: Die „Yankele Kapelle“ aus Chemnitz**, Ratssaal des Rathauses
- 16./17.10 Sa 13-18 Uhr **Tag des traditionellen Handwerks mit Treffen der Patchwork Gilde** aus Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt, Textil- und Rennsportmuseum
- So 10-18 Uhr
- 19.10. 14.30 Uhr **Keramik – Handarbeit in eigener Herstellung mit Sabine Pach**, Gemeinwohlerzentrum Neumarkt 9
- 20.10. 18.00 Uhr **Lesung in englischer Sprache anlässlich Mark Twains 100. Todestag und 175. Geburtstag** mit Konsul J. W. Seward, Karl-May-Begegnungsstätte (Eintritt frei)
- 23.10. 9-12 Uhr **Kinderflohmarkt, AWO Schwangeren- und Familienberatungsstelle**, Immanuel-Kant-Str. 30
- 29.10. 18.00 Uhr **„Karl May's Briefwechsel mit Sascha Schneider“ – Vortrag** von Hans Dieter Steinmetz (Dresden), Karl-May-Begegnungsstätte
- 29.10. 18.00 Uhr **Lampionumzug mit Lagerfeuer**, AWO Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Wüstenbrand
- 30.10. 9-12 Uhr **Öffnung Huthaus, Besichtigung Kaue**, Huthaus St. Lampertus
- 30.10. **Busfahrt zur Mineralienschau nach München** mit dem Freundeskreis Geologie und Bergbau e.V. (Infos unter 03723 42228)

### Veranstaltungen im Schützenhaus, Logenstraße 2 (Tel.: 413758)

- 09.10. ab 10.00 Uhr **Herbstmarkt im Mehrgenerationenhaus**
- 20.10. 16.00 Uhr **Kinderuniversale: Vortrag „Warum sind Gifte giftig?“**
- 23.10. 22.00 Uhr **Bandkonzert** (Veranstalter: Voice of Art e.V.)
- 24.10. 15.00 Uhr **Konzert des Polizeiorchesters Sachsen**

### Veranstaltungen im HOT Sportzentrum Hohenstein-Ernstthal, Logenstr. 2a (Tel.: 413758) oder auf dem Pfaffenberg \*

#### Handball - Punktspiele

- 03.10. 09.00 Uhr Kreisliga, männl. Jugend C, SV Sari HOT – TSV Oelsnitz/V.
- 10.30 Uhr Bezirksliga männl. Jugend B, SV Sari HOT – HC Einheit Plauen
- 12.00 Uhr Kreisliga männl. Jugend D, SV Sari HOT – NSG EHV Aue mD II
- 24.10. 09.00 Uhr Kreisliga männl. Jugend D, SV Sari HOT – BSV Limbach-Oberfrohna
- 11.00 Uhr Bezirksklasse Männer, SV Sari HOT I – SG CPSV/Stahl Chemnitz
- 13.00 Uhr Kreisliga männl. Jugend C, SV Sari HOT - SV Tanne Thalheim
- 31.10. 09.00 Uhr Kreisliga männl. Jugend D, SV Sari HOT – NSG EHV Aue mE I

#### Fußball - VfL 05 Hohenstein-Ernstthal

- 17.10. 15.00 Uhr Bezirksliga Herren, VfL 05 (2. Mannsch.) – Reichenbacher FC \*
  - Vorspiel 13.00 Uhr 1. Kreisliga Herren, VfL 05 (3. Mannsch.) – SG Chursbachtal \*
  - 23.10. 15.00 Uhr Landesliga Herren, VfL 05 – Radebeuler BC 08 \*
  - 30.10. 15.00 Uhr Bezirksliga Herren, VfL 05 (2. Mannsch.) – TSV IFA Chemnitz
  - 31.10. 12.00 Uhr 1. Kreisliga Herren, VfL 05 (3. Mannsch.) – SV Lok Glauchau
- Wir sind insgesamt 16 VfL 05-Teams, besuchen Sie unsere Spiele am Wochenende im HOT-Sportzentrum!

### Veranstaltungen in Gersdorf (Infos unter Tel.: 037203 9190)

- 08.-10.10. **Kirmes**, Festgelände Volkspark
- 14.10. 08.25 Uhr **Wanderung der Natur- und Heimatfreunde Gersdorf**: Limbach-Oberfrohna-Tierpark-Bräunsdorf (ca. 8 km), Treff: Bahnhof Hoh.-Er. - Bus nach L.-O.

Änderungen vorbehalten!

**VOLKSSOLIDARITÄT**  
Kreuzverband Glauchau Hohenstein-Er. e.V.

**Sozialstation**

Oststraße 55, 08393 Meerane  
Tel. 03764 - 76 80 9

**Kranken- und Altenpflege**

- ⇒ med. Behandlungspflege
- ⇒ Grundpflege
- ⇒ 24 h-Schwester-Notruf

Pflegeteam  
Hohenstein-Ernstthal  
Telefon:  
**03723-73 80 00 1**

M  
I  
T  
G  
L  
I  
E  
D  
E  
R

WEITERE ANGEROTE:

- Mahlzeitendienst ◀
- Begegnungsstätten ◀
- Beförderungsdienst ◀
- Betreutes Wohnen ◀
- Mitgliederbewegung ◀
- Reisen/ Kurreisen ◀
- Kinderbetreuung ◀
- Sozialpädagogische Familienhilfe ◀
- Selbsthilfegruppen ◀

[www.vs-glauchau.de](http://www.vs-glauchau.de)  
e-Mail: info@vs-glauchau.de

## Wir vermieten in Hohenstein-Ernstthal

### Oststraße 56

**schöne 2-Raumwohnung mit Balkon**

**Wohnung** ca. 54 m<sup>2</sup>,  
Küche mit Fenster  
Erdgeschoss  
Mietpreis: 265 €  
zzgl. Nebenkosten



sehr großer Balkon (8 m<sup>2</sup>)  
Pkw-Stellplatz direkt am Haus

**vollsaniert**

**Kontakt/Besichtigungstermin**

**Telefon 03723 49730 · E-Mail: info@wg-hot.de · Kunzegasse 2 · 09337 Hohenstein-Er.**

### Weststraße 4

**attraktive 4-Raumwohnung**

**Wohnung** ca. 74 m<sup>2</sup>,  
Küche mit Fenster,  
3. OG (DG)  
Mietpreis: 377 €  
zzgl. Nebenkosten



Wäscheplatz hinterm Haus  
Die Wohnung ist bezugsfertig renoviert.

**vollsaniert**

## WG HOT

Wohnungsgesellschaft  
Hohenstein-Ernstthal mbH



Weststraße 4

# POLIZEIORCHESTER SACHSEN

VON MARSCHMUSIK BIS BIGBAND-SOUND



Ein unterhaltsames und musikalisch abwechslungsreiches Programm unter der Leitung von Torsten Petzold

**Sonntag, 24.10.2010 | Schützenhaus Hohenstein-Ernstthal**

Beginn: 15.00 Uhr - Einlass: 14.30 Uhr - Eintritt frei

Das neue Spielzeug für den Klavierabend des Jugendblasenorchesters Hohenstein-Ernstthal e.V. wird geliefert.  
Veranstalter: Kulturamt der Stadt Hohenstein-Ernstthal in Zusammenarbeit mit dem Polizeiorchester Lindbach-Überbrunn

# 12. MUSEUMSTOUR

## 6. November 2010



Burg Schönfels

**Große Geschichte an kleinem Ort**

Start  
13 Uhr • Altmarkt  
Hohenstein-Ernstthal

Teilnahmegebühr  
10 Euro

Kartenvorverkauf  
Stadtinformation  
Hohenstein-Ernstthal  
Tel. 03723 419400



Einkehr in die „Teichschänke“ Schönfels

Sparkasse Chemnitz

Veranstalter:  
Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal, Kulturamt

AMT DER STADT HOHENSTEIN-ERNSTTHAL

Hohenstein-Ernstthal

# MUSEUM ERZGEBIRGISCHE VOLKSKUNST

## BUNTES HOLZ




**SONDERAUSSTELLUNG**

Der Holzbildhauermeister Matthias Dietzsch aus dem erzgebirgischen Geyer stellt Schnitzarbeiten aus seiner Werkstatt vor, die mit Liebe zum Detail sowie in ausdauernder Handarbeit gefertigt wurden.

# „Erzgebirgsweihnacht“

**vom 16.10.2010 – 23.01.2011**

Museum Erzgebirgische Volkskunst „Buntes Holz“ im Postgut am Altmarkt  
Friedrich-Engels-Straße 1 • 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel. 03723 402415 • Öffnungszeiten: Mittwoch 11.00 – 17.00 Uhr,  
Samstag und Sonntag 13.00 – 17.00 Uhr  
Bei Voranmeldung ist ein Besuch auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

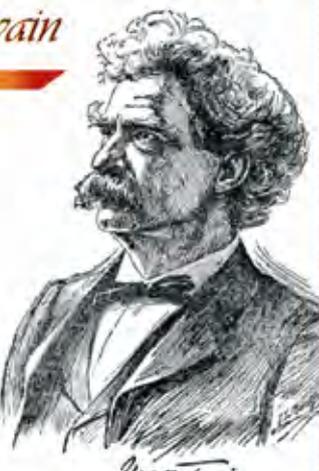
# LESUNG

in englischer Sprache

Eine Veranstaltung des  und der 

## „The Awful German Language“

von Mark Twain



Aus Anlass von  
Mark Twains 100. Todestag (21.4.2010)  
und 175. Geburtstag (30.11.2010)  
liest der Konsul James W. Seward  
vom US-Generalkonsulat Leipzig  
ausgewählte Passagen aus dem  
humoristischen Essay  
„The Awful German Language“  
von Mark Twain.

Zu Beginn der Veranstaltung eröffnet Konsul Seward die neue Indianistik- und Westernbibliothek des Karl-May-Hauses, die damit der öffentlichen Nutzung zugänglich gemacht wird.

**Eintritt frei**

**Karl-May-Begegnungsstätte Hohenstein-Ernstthal**  
Mittwoch, 20. Oktober 2010  
18.00 Uhr

Vortrag:  
Konsul James W. Seward

## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Christophori

#### Gottesdienste

03.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst zum Erntedankfest u. Kindergottesdienst
04.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl im Bethlehemstift
06.10.	15.30 Uhr	Andacht in der Parkresidenz
10.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst
11.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst im Bethlehemstift
17.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst und Kindergottesdienst
18.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst im Bethlehemstift
	16.00 Uhr	Andacht im Turmalinstift
23.10.	16.00 Uhr	Weihe der Gedenkstätte für Schmetterlingskinder auf dem Friedhof
	17.00 Uhr	Abendgottesdienst in der Friedhofskapelle
25.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst im Bethlehemstift
31.10.	<b>Reformationstag</b>	
	08.00 Uhr	Kirchenfrühstück
	09.30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst mit Kindergottesdienst
01.11.	09.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl im Bethlehemstift
06.11.	17.00 Uhr	Erzgebirgsgottesdienst in der St.-Pius-Kirche
07.11.	15.00 Uhr	Gottesdienst mit Orgelweihe und Kindergottesdienst

#### Aus der Kirchgemeinde



Die sanierte Orgel: Am 7. November wird sie wieder geweiht

Nach ihrer einjährigen Sanierung kann unsere Orgel jetzt wieder geweiht werden. Seit Oktober 2009 waren die Orgelbauer dabei, die Jehmlich-Orgel in unserer Kirche wieder in den originalen Zustand von 1925, dem Jahr

der Erbauung, zurückzuführen. Parallel zur klanglichen und technischen Sanierung fand auch eine „optische Restauration“ statt: Das Aussehen des Orgelprospektes, der aus dem Jahr 1777 stammt, wurde ebenfalls wieder in den Originalzustand versetzt. Somit ist unsere Orgel wieder ein authentisches, spätromantisches Werk in der sächsischen Orgellandschaft – und vor allem ein Instrument, das auch funktioniert. In einem Gutachten über unsere Orgel heißt es: „Die klangliche und technische Konzeption des Instruments, die handwerkliche Ausführung und seine historische Stellung zwischen Spätromantik und Orgelbewegung verleihen ihm ausgesprochen hohen Denkmalwert. Zusätzlich erhält die Orgel durch das Fernwerk mit historischem Glockenspiel und gemauertem Schallkanal und durch die Wiederverwendung eines vorhandenen reichen Barockprospektes eine herausragende Bedeutung im sächsischen Orgelbau“.

Wieder geweiht wird die Orgel im Rahmen eines Festgottesdienstes am Sonntag, 7. November, 15 Uhr. Der bekannte Organist Matthias Eisenberg wird in diesem Gottesdienst mit einigen Orgelwerken dazu beitragen. Als besondere Attraktion ist im Anschluss eine Versteigerung von nicht mehr benötigten historischen Pfeifen aus unserer Orgel mit Zertifikat geplant. Der Erlös dieser Aktion soll der Sanierung zugute kommen.

Allen, die durch Spenden oder sonstige Unterstützung mitgeholfen haben, sei herzlich gedankt. Sie sind natürlich besonders herzlich zur Weihe eingeladen.

Für Mittwoch, 6. Oktober, 19.30 Uhr, laden wir im Rahmen des Ehepaarkreises zu einem Filmabend ein. Gezeigt wird ein Film von Roland Schumann. Unter dem Titel „Grünes Land – Steiles Ufer“ bietet er landschaftliche Impressionen aus Küstenlandschaften an der Ostsee und aus Sachsen-Anhalt und beobachtet dort die Tierwelt.

Auch in diesem Jahr nehmen wir wieder als Sammelstelle an der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ teil. Die entsprechenden Info-Flyer liegen ab Mitte Oktober in der Kanzlei, in der Kirche und im Ökumenischen Kindergarten sowie auch in einigen Geschäften bereit. Abgabeschluss für die Päckchen wird der 15. November sein.

### „Lunchzeit für Frauen“

Am **16. Oktober 2010** findet von 09.00 bis 11.00 Uhr die nächste „Lunchzeit für Frauen“ statt. Wir laden alle interessierten Frauen, die sich am Samstagvormittag einmal verwöhnen lassen wollen, herzlich ein. Ein reichhaltiges Frühstück, umrahmt von guter Livemusik, dazu ein Vortrag von Frau Dr. Steinberg zum Thema: Burnout in Familie und Beruf“ erwarten sie.

Herzlich willkommen im „Haus der Gemeinschaft“, Kroatenweg 8 in Hohenstein-Ernstthal.

*Isolde Roßner*

# BAUSTOFFHANDELS-GENOSSENSCHAFT HOHENSTEIN-ERNSTTHAL e.G. **BHG**

### IHR BAUSTOFFHÄNDLER VOR ORT

Anmerkungen vorbehalten: Für Druckfehler keine Haftung. - Solange der Vorrat reicht.



ab **25,95** / Stück

**Dichtzaun „Malaga“**  
180 x 180 cm 39,95 €, 90 x 180 cm 25,95 €  
**Schrägelement „Malaga“**  
90 x 180/90 cm 25,95 €  
Rahmen 43 x 43 mm gehobelt, Lamellen 0,8 x 9,0 cm strukturgehobelt, geschraubt



ab **1,49** / Stück

**Hangflor**  
35 x 28 x 20 cm  
grau 1,49 € farbig 1,59 €  
50 x 40 x 25 cm  
grau 1,99 € farbig 2,49 €



**2,29** / Sack

**Beton-Estrich**  
30 kg zum Betonieren von Sockeln, Beeteinfassungen, Geländern u.v.m.



**4,95** / Sack

**Sonnenblumenkerne**  
5 kg schwarz

**Ratron**  
Ratten- u. Mäusegranulat  
15 x 40g  
**5,40** / Pack.



Angebote gültig bis 31.10.2010 [baustoffe@bhg-hot.de](mailto:baustoffe@bhg-hot.de) [www.bhg-hot.de](http://www.bhg-hot.de)

BHG Hohenstein-Er. Tel. 03723 / 6 99 97-0	BHG Lichtenstein Tel. 037204 / 23 59	BHG St. Egidien Tel. 037204 / 21 04	BHG Wüstenbrand Tel. 03723 / 71 11 07	Mo-Fr 6.30 - 17.30 Uhr Sa 8.00 - 11.00 Uhr	BHG Langenchursdorf Tel. 037608/3215	Mo-Fr 7.30 - 17.30 Uhr Sa 8.00 - 11.00 Uhr
--	---	--	--	---	---	---

Deutsches Rotes Kreuz  
führt Kleidersammlung durch



Der DRK – Kreisverband Hohenstein-Ernstthal e.V. führt am  
Sonnabend, den **30. Oktober 2010**  
die traditionelle Altkleider – Herbstsammlung durch.

Es werden gesammelt: Tragbare Bekleidung, Wäsche, Strickwaren,  
Hüte, Heimtextilien, Federbetten,  
paarweise gebündelte Schuhe.

Nicht gesammelt werden: Teppiche, Auslegeware, Lumpen,  
Konfektionsschnitzel, Papier und  
andere Abfälle.

Bitte legen Sie die Altkleider am Sammltag bis 8.30 Uhr wetterfest  
verpackt in DRK – Sammelsäcken oder in jedem anderen geeigneten  
Plastiksack sichtbar am Straßenrand ab.

Da gleichzeitig in allen Orten des DRK – Kreisverbandes Hohenstein  
– Ernstthal e.V. die Kleidersammlung stattfindet, ist an diesem Tag in  
der Zeit von 8.00 Uhr bis zum Sammlungsende gegen 13.00 Uhr, die  
Kreisgeschäftsstelle in Hohenstein-Ernstthal besetzt und unter der Tele-  
fonnummer 03723/42001 für Rückfragen und Hinweise erreichbar.  
Wir bitten alle Bürger, diese Spendenaktion zu Gunsten hilfebedürf-  
tiger Menschen tatkräftig zu unterstützen.

*Dietmar Fröhlich*  
Kreisgeschäftsführer DRK-Kreisverband Hohenstein-Er.

**Michael Arnold**

**Hot-Elektro**

Verkauf / Service / Reparaturen  
Unterhaltungselektronik • Haushaltsgeräte  
PC/Multimedia • Mobilfunk • Elektromaterial



Schulstraße 2  
09337 Hohenstein-Er.  
e-mail: info@hot-elektro.de

Tel.: 03723 6272944  
Fax: 03723 6272945  
Funk: 0179 2930995

[www.hot-elektro.de](http://www.hot-elektro.de)

**SF Schrott-FRIEDRICH GmbH**  
Schrotthandel & Containerdienst  
Entsorgungsfachbetrieb



- Schrotthandel für Privat und Gewerbe
- Buntmetallaufkauf, auch von Kleinstmengen
- Container von 2 – 30 cbm
- Entsorgung von Müll, Bauschutt, Holz...
- Lieferung von Sand, Kies, Mutterboden
- Demontagen und Komplettabriss

Am Siegmärer Bhf. 3  
09117 Chemnitz  
Öffnungszeiten:  
6:00 – 16:30 Uhr

**0371 / 85 30 84**

Brückenstraße 4  
09337 HOT / Wüstenbrand  
Öffnungszeiten:  
7:00 – 16:00 Uhr

[www.schrott-friedrich.de](http://www.schrott-friedrich.de)



**KFZ-Service-Lehnert**

Meisterbetrieb  
**Steffen Lehnert**

Zum **5-jährigen**  
Geschäftsjubiläum  
im Oktober  
**Ölwechsel 25,- €**

(bis 4 Liter 10 W40, inkl. Ölfilter)

- Service und Reparaturarbeiten aller KFZ-Typen
- Reifenservice / Klimageservice
- Glasservice
- Unfallinstandsetzung
- Gebrauchtwagenverkauf

**Oststraße 82 b • 09337 Hohenstein-Ernstthal**  
**Tel./Fax 03723 47156 • Funk 0177 6347715**

**30 Jahre Bilder Knauf**

Produktions OHG



**Bilder Knauf**

**Herbst-Modenschau**

Bahnhofstr. 4, 09366 Stollberg  
Tel.: 0372 96 - 7190  
[www.bilder-knauf.de](http://www.bilder-knauf.de)

„Flauschiges für kalte Tage“  
mit Carmen Dick  
Naturtextilien Oelsnitz  
Samstag 16. Oktober – 15.00 Uhr



**Autoversicherung**  
Jetzt wechseln



Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr  
Angebot und überzeugen Sie  
sich. Wir bieten:

- TOP-Schadenservice
- TOP-Partnerwerkstätten
- TOP-Tarife

**Kündigungs-Stichtag 30.11.**

Gleich informieren.  
Wir beraten Sie gerne!

**VERTRAUENSMANN**

**Klaus Nikiferow**

Telefon 03723 680881

Telefax 03723 680884

klaus.nikiferow@HUKvm.de

Schützenstraße 16

09337 Hohenstein-Ernstthal

Sprechzeiten:

Di. 17.00–19.00 Uhr

Sa. 10.00–12.00 Uhr



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

# AUTOHAUS GOLZSCH

09353 Oberlungwitz · Am Bach 37  
service@golzsch.fsoc.de



**(03723)  
41 95-0**

- Finanzierung auch OHNE Anzahlung
- BAR-Ankauf von PKW und Transportern aller Marken
- Kundenorientierte Preise

## Reparaturservice für alle Automarken

TÜV/AU zu  
fairen Preisen

Werkstattleistungen mit  
hohem Niveau

Fachkompetenz  
für Ihre Sicherheit

**Winterreifen nicht vergessen! Bei uns schon ab 29,- € erhältlich!**



**Ford Tourneo Connect (Kurz)  
5-Sitzer**  
116.076 km, 66 kW, EZ: 02/06  
Kombi/Van, blau

**7.995,- €**



**Ford Transit Connect (Kurz)  
Kasten LkW**  
56.726 km, 66 kW, EZ: 06/06  
Kombi/Van, rot-met.

**8.995,- €**



**Citroen Berlingo  
Advance 1.4 Kombi**  
81.550 km, 55 kW, EZ: 05/07  
Kombi/Van, weiß

**6.950,- €**



**Citroen Berlingo 1.6 HDI  
Advance Kombi**  
46.128 km, 55 kW, EZ: 06/07  
Kombi/Van, blau

**8.950,- €**



**Dacia Logan MCV 1.5  
dCI Laureate**  
50.678 km, 50 kW, EZ: 02/08  
Kombi/Van, blau

**9.495,- €**



**Suzuki Liana 1.6 4WD  
Comfort, Standheizung**  
70.472 km, 78 kW, EZ: 11/05  
Kombi/Van, blau-met.

**8.695,- €**



**Kia Carens 2.0 CVVT  
LX Basis, 1. Hand**  
41.771 km, 107 kW, EZ: 04/07  
Kombi/Van, rot-met.

**9.995,- €**



**Peugeot 207  
75 Tendance**  
16.078 km, 54 kW, EZ: 07/09  
4/5-Türer, blau-met.

**10.895,- €**



**Skoda Octavia Combi 2.0  
TDI Elegance Audio/CD/MP3**  
64.157 km, 103 kW, EZ: 03/07  
Kombi/Van, blau-met.

**ab 12.995,- €**



**Mazda 6 Sport 2.0 Active  
Xenon, Bose-Sound-System**  
60.000 km, 108 kW, EZ: 03/07  
4/5-Türer, silber-met.

**13.995,- €**

[www.autohaus-golzsch.de](http://www.autohaus-golzsch.de)

## Herrenanzüge in großer Auswahl,

sowie verschiedene  
Modelle und Qualitäten  
von Mischgewebe bis  
feiner italienischer  
Schurwolle

**DIGEL**  
THE MENSWEAR CONCEPT  
**ROY ROBSON**



im Internet unter: [www.maennermode-prantl.de](http://www.maennermode-prantl.de)  
Glauchau · Schloßstr. 12 · Telefon 03763 / 23 38

# Multitalent!

## TV, Internet und Telefon aus einer Hand!

Ihr Partner vor Ort:

**NetTask GmbH**  
Altmarkt 19 · 09337 Hohenstein-Ernstthal  
(Eingang Weinkellerstraße)  
Telefon: +49 (03723) 76 93 20 - 0  
Telefax: +49 (03723) 76 93 20 - 9

E-Mail: [info@nettask.de](mailto:info@nettask.de)  
Internet: [www.nettask.de](http://www.nettask.de)



Der Kabelanschluss – viele Vorteile:

- Digitales Fernseherlebnis
- Superschnelles Surfen<sup>1</sup>
- Endloses Telefonieren<sup>1</sup>
- Mobiles Telefonieren und Surfen<sup>1</sup>



1) Der Service steht ausschließlich für den Kabelanschluss zur Verfügung.  
2) Nur in Netzen, die mit einem Kabelanschluss verbunden sind. © Kabel Deutschland

Kabel Deutschland